

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

Decreto 22 agosto 2012, n. 282.

Subconcessione alla società *Verdennergia s.r.l.* di derivazione d'acqua dal torrente Dora di Ferret, ad uso idroelettrico, a variante della subconcessione già assentita alla medesima società con il decreto del Presidente della Regione n. 612 in data 4 novembre 2005.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è subconcesso alla società *Verdennergia s.r.l.*, con sede ad AOSTA, giusta la domanda di variante presentata in data 3 dicembre 2010 alla subconcessione già assentita alla medesima società con decreto n. 612 in data 4 novembre 2005, di derivare dal torrente Dora di Ferret, in località Freboudze del comune di COURMAYEUR, nel periodo dal 1° marzo al 30 novembre di ogni anno, moduli max. 27,00 e medi annui 10,00 per la produzione, sul salto invariato di metri 9,22, della potenza nominale media annua di kW 90,39.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, trattandosi di una variante a una subconcessione già assentita, la scadenza sarà quella dell'originaria subconcessione rilasciata con il decreto del Presidente della Regione n. 612 in data 4 novembre 2005 e pertanto avrà durata sino al 3 novembre 2035, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare suppletivo di subconcessione protocollo n. 7558/DDS in data 7 agosto 2012. La società *Verdennergia s.r.l.* dovrà continuare a corrispondere, non avendo l'impianto subito variazioni di potenza rispetto alla subconcessione originaria, il canone annuo che già corrisponde sulla potenza di kW 90,39 di cui al decreto n. 612 in data 4 novembre 2005.

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Arrêté n° 282 du 22 août 2012,

accordant à *Verdennergia srl*, l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux de la Doire de Ferret à usage hydroélectrique, à titre de modification de l'autorisation déjà accordée à ladite société par l'arrêté du président de la Région n° 612 du 4 novembre 2005.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers et conformément à la demande de modification présentée le 3 décembre 2010, *Verdennergia srl*, dont le siège est à AOSTE, est autorisée à dériver de la Doire de Ferret, à Freboudze, dans la commune de COURMAYEUR, du 1^{er} mars au 30 novembre de chaque année, 27,00 modules d'eau au maximum et 10 modules d'eau en moyenne par an, pour la production, sur une chute de 9,22 m, d'une puissance nominale moyenne de 90,39 kW, et ce, à titre de modification de l'autorisation déjà accordée à ladite société par l'arrêté du président de la Région n° 612 du 4 novembre 2005.

Art. 2

Étant donné qu'il s'agit d'une modification de l'autorisation par sous-concession déjà accordée par l'arrêté du président de la Région n° 612 du 4 novembre 2005, l'échéance initiale demeure valable. Par conséquent, la durée de l'autorisation, par sous-concession, expire le 3 novembre 2035. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges complémentaire n° 7558/DDS du 7 août 2012, et de continuer à verser – la puissance initialement prévue n'ayant subi aucune modification – la redevance annuelle qu'elle versait déjà au titre de la puissance de 90,39 kW visée à l'arrêté n° 612 du 4 novembre 2005.

Art. 3

L'Assessorato delle Opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica e l'Assessorato delle Finanze, bilancio e patrimonio della Regione, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 22 agosto 2012.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

Decreto 27 agosto 2012, n. 299.

Subconcessione per la durata di anni trenta alla società *Verdennergia s.r.l.*, con sede in AOSTA, di derivazione d'acqua dal corpo idrico denominato "La Seissognarda", in comune di SAINT-MARCEL, ad uso idroelettrico.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è subconcesso alla società *Verdennergia s.r.l.*, con sede ad AOSTA, giusta la domanda di variante presentata in data 8 maggio 2009 alla subconcessione già assentita alla medesima società con la deliberazione della Giunta regionale n. 488 del 27 febbraio 2009, di derivare dal corpo idrico denominato "La Seissognarda", in corrispondenza della frazione Réan del comune di SAINT-MARCEL, moduli costanti 0,40 d'acqua, per la produzione, sul salto di 395,90 m, della potenza nominale media annua di 155,25 kW, nella centrale ubicata in frazione Tillier del comune di FÉNIS;

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della subconcessione sarà di anni trenta successivi e continui, decorrenti dalla data del presente decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di subconcessione protocollo n. 7559/DDS in data 7 agosto 2012 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione regionale, del canone annuo di euro 2.794,50 (duemilasettecentonovantaquattro/50), in ragione di euro 18,00 per ogni kW, sulla potenza nominale media di concessione di kW 155,25, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 238 in data 10 febbraio 2012.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public et l'Assessorat régional du budget, des finances et du patrimoine sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 22 août 2012.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Arrêté n° 299 du 27 août 2012,

accordant pour trente ans à *Verdennergia srl*, dont le siège est à AOSTE, l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du corps hydrique dénommé «La Seissognarda», dans la commune de SAINT-MARCEL, à usage hydroélectrique.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers et conformément à la demande présentée le 8 mai 2009 aux fins de la modification de l'autorisation par sous-concession déjà accordée à *Verdennergia srl*, dont le siège est à AOSTE, par la délibération du Gouvernement régional n° 488 du 27 février 2009, ladite société est autorisée à dériver du corps hydrique dénommé «La Seissognarda», à la hauteur du hameau de Réan, dans la commune de SAINT-MARCEL, 0,40 module d'eau constant, pour la production, sur une chute de 395,90 m, d'une puissance nominale moyenne annuelle de 155,25 kW, dans la centrale située au hameau de Tillier, dans la commune de FÉNIS.

Art. 2

La durée de l'autorisation, par sous-concession, accordée au sens du présent arrêté est de trente ans consécutifs à compter de la date de celui-ci, sauf en cas de renonciation, caducité ou révocation. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 7559/DDS du 7 août 2012 et de verser à l'avance à la trésorerie de l'Administration régionale une redevance annuelle de 2 794,50 € (deux mille sept cent quatre-vingt-quatorze euros et cinquante centimes), soit 18,00 euros par kW, la puissance nominale moyenne étant de 155,25 kW, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 238 du 10 février 2012.

Art. 3

L'Assessorato delle Opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica e l'Assessorato delle Finanze, bilancio e patrimonio della Regione, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 27 agosto 2012.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO
TERRITORIO E AMBIENTE**

Provvedimento dirigenziale 21 agosto 2012, n. 3685.

Autorizzazione alla Società *Deval S.p.A.*, ai sensi della L.R. 8/2011, alla costruzione e all'esercizio provvisorio dell'impianto elettrico aereo ed interrato a 15 kV per l'allacciamento all'impianto fotovoltaico di proprietà del signor GARIN Massimiliano, sito in località Gimillan nel comune di COGNE.

IL DIRETTORE
DELLA DIREZIONE AMBIENTE

Omissis

decide

1. di autorizzare la società *Deval S.p.A.* – fatti salvi i diritti di terzi – a costruire in via definitiva e ad esercire in via provvisoria, come da piano tecnico presentato in data 4 aprile 2012, l'impianto elettrico aereo ed interrato a 15 kV per l'allacciamento dell'impianto fotovoltaico di proprietà del signor GARIN Massimiliano, titolare dell'omonima azienda agricola, alla rete di distribuzione dell'energia elettrica, nel rispetto delle condizioni e delle prescrizioni indicate dai soggetti riportati in premessa, nonché nel rispetto dei seguenti adempimenti:
 - a) adottare, sotto la propria responsabilità, tutte le misure tecniche e di sicurezza stabilite dalla normativa vigente per la costruzione, l'esercizio e la variazione dei tracciati degli elettrodotti;
 - b) trasmettere alla Direzione ambiente le dichiarazioni di inizio e di fine dei lavori;
 - c) provvedere all'accatastamento delle cabine e di eventuali altri manufatti edilizi;

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public et l'Assessorat régional du budget, des finances et du patrimoine sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 27 août 2012.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Acte du dirigeant n° 3685 du 21 août 2012,

autorisant *Deval SpA*, au sens de la LR n° 8/2011, à construire et à exploiter à titre provisoire une ligne électrique aérienne et souterraine de 15 kV, en vue du raccordement de l'installation photovoltaïque appartenant à M. Massimiliano GARIN et située à Gimillan, dans la commune de COGNE.

LE DIRECTEUR
DE L'ENVIRONNEMENT

Omissis

décide

1. Sans préjudice des droits des tiers, *Deval SpA* est autorisée à construire à titre définitif et à exploiter à titre provisoire, suivant le plan technique présenté le 4 avril 2012, une ligne électrique aérienne et souterraine de 15 kV, en vue du raccordement de l'installation photovoltaïque appartenant à M. Massimiliano GARIN, titulaire de l'exploitation portant le même nom, au réseau de distribution de l'énergie électrique, dans le respect des conditions et des prescriptions indiquées par les personnes publiques et privées mentionnées au préambule du présent acte, ainsi que des obligations suivantes:
 - a) Toutes les mesures techniques et de sécurité fixées par la législation en vigueur en matière de construction et d'exploitation des lignes électriques, ainsi que de modification du tracé de celles-ci, doivent être adoptées par *Deval SpA*, sous sa responsabilité;
 - b) Les déclarations d'ouverture et de fermeture de chantier doivent être transmises à la Direction de l'environnement;
 - c) Les postes et les autres éventuelles constructions doivent être inscrits au cadastre;

- d) trasmettere alla Direzione ambiente e all'ARPA la dichiarazione di regolare entrata in esercizio degli elettrodotti oggetto di intervento e delle opere accessorie.
2. che l'autorizzazione di cui al punto 1. è subordinata alle seguenti condizioni e prescrizioni:
- a) l'autorizzazione definitiva all'esercizio dell'impianto elettrico sarà rilasciata con provvedimento dirigenziale e sarà subordinata alla stipulazione degli atti di sottomissione di cui all'articolo 120 del R.D. 11 dicembre 1933, n. 1775, al consenso all'esercizio da parte dell'Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni – Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche di TORINO – nonché all'esito favorevole del collaudo, così come disciplinato dall'art. 11 della legge regionale n. 8/2011;
- b) tutte le opere occorrenti per la costruzione e l'esercizio dell'impianto elettrico sono dichiarate di pubblica utilità, urgenti ed indifferibili, ai sensi dell'articolo 12 della legge regionale n. 8/2011;
- c) i lavori e le eventuali operazioni relativi a pratiche di esproprio o di asservimento coattivo, dovranno avere inizio entro due anni dalla data di emissione del presente provvedimento ed essere ultimati entro cinque anni dalla medesima data;
- d) entro sei mesi dalla data del presente provvedimento la società *Deval S.p.A.* dovrà presentare alla Direzione Espropriazioni e Patrimonio, della Regione Autonoma Valle d'Aosta, a norma dell'articolo 116 del Testo Unico delle disposizioni di legge sulle acque e sugli impianti elettrici, i piani particolareggiati dei tratti di linea interessanti la proprietà privata per i quali è necessario procedere ai sensi del D.P.R. 8 giugno 2001, n. 327 e della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11;
- e) l'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia, nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate;
- f) in conseguenza la società *Deval S.p.A.* viene ad assumere la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
- g) la società *Deval S.p.A.* dovrà eseguire, anche durante l'esercizio dell'impianto elettrico, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con
- d) La déclaration de mise en service de la ligne électrique en cause et des ouvrages accessoires doit être transmise à la Direction de l'environnement et à l'ARPE.
2. La délivrance de l'autorisation visée au point 1 ci-dessus est subordonnée au respect des dispositions ci-après :
- a) L'autorisation définitive d'exploiter la ligne est délivrée par acte du dirigeant à la suite de l'établissement des actes de soumission visés à l'art. 120 du DR n° 1775 du 11 décembre 1933, à l'accord de l'administration des postes et des communications – Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche de TURIN – ainsi qu'au résultat positif de l'essai prévu par l'art. 11 de la loi régionale n° 8/2011 ;
- b) Tous les ouvrages nécessaires à la construction et à l'exploitation de la ligne en question sont déclarés d'utilité publique, urgents et inajournables, aux termes de l'art. 12 de la loi régionale n° 8/2011 ;
- c) Les travaux et les éventuelles démarches afférentes aux expropriations ou aux servitudes légales doivent être entrepris dans le délai de deux ans à compter de la date du présent acte et achevés dans le délai de cinq ans à compter de la même date ;
- d) Dans les six mois suivant la date du présent acte, *Deval SpA* doit présenter à la Direction des expropriations et du patrimoine de la Région autonome Vallée d'Aoste, conformément à l'art. 116 du texte unique des dispositions législatives sur les eaux et les installations électriques, les plans détaillés des tronçons de ligne intéressant la propriété privée pour lesquels il est nécessaire de respecter les dispositions du DPR n° 327 du 8 juin 2001 et de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 ;
- e) L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées ;
- f) Par conséquent, *Deval SpA* se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuels causés par la construction et l'exploitation de la ligne électrique susdite, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers pouvant s'estimer lésés ;
- g) *Deval SpA* demeure dans l'obligation d'exécuter, même durant l'exploitation de la ligne, tous ouvrages ultérieurs ou modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui

le comminatorie di legge in caso di inadempimento nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione;

- h) contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro trenta giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avutane;
- i) il presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione. Tutte le spese inerenti alla presente autorizzazione sono a carico della società *Deval S.p.A.*

L'Estensore
Maria Rosa BÉTHAZ

Il Direttore
Fulvio BOVET

Allegati: Omissis.

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 27 luglio 2012, n. 1550.

Approvazione dell'autorizzazione, all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, all'esercizio delle attività sanitarie e socio-sanitarie svolte nelle strutture afferenti all'Area territoriale-distrettuale e del relativo accreditamento, per un periodo di cinque anni, ai sensi delle deliberazioni della Giunta regionale n. 2191/2009 e 52/2010.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare il rilascio dell'autorizzazione, all'Azienda U.S.L., all'esercizio di attività sanitarie e socio-sanitarie presso le sottoelencate strutture dell'Area territoriale distrettuale nonché del relativo accreditamento, per un periodo di cinque anni, ai sensi delle deliberazioni della Giunta regionale n. 2191/2009 e n. 52/2010:
 - 5 poliambulatori: DONNAS, CHÂTILLON, MORGEX e 2 in Comune di AOSTA, di cui 1 per la libera professione intra-moenia;
 - 1 residenza sanitaria assistenziale (R.S.A.) sita in Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ;
 - Ser.t. - servizio pubblico di prevenzione, cura e riabilitazione per le dipendenze patologiche;

seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux ;

- h) Le destinataire peut introduire un recours hiérarchique contre le présent acte devant le Gouvernement régional dans les trente jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci ;
- i) Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région. Toutes les dépenses afférentes à la présente autorisation sont à la charge de *Deval SpA.*

Le rédacteur,
Maria Rosa BÉTHAZ

Le directeur,
Fulvio BOVET

Les annexes ne sont pas publiées.

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1550 du 27 juillet 2012,

autorisant l'Agence USL de la Vallée d'Aoste à exercer des activités sanitaires et socio-sanitaires dans les structures relevant de l'Aire des activités territoriales et de district et approuvant l'accréditation desdites structures, pour une période de cinq ans, au sens des délibérations du Gouvernement régional n° 2191/2009 et n° 52/2010.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Est approuvée la délivrance de l'autorisation à l'Agence USL d'exercer des activités sanitaires et socio-sanitaires dans les structures de l'Aire des activités territoriales et de district indiquées ci-dessous, ainsi que de l'accréditation de celles-ci, pour une période de cinq ans, au sens des délibérations du Gouvernement régional n° 2191/2009 et n° 52/2010:
 - 5 dispensaires polyvalents: 1 à DONNAS, 1 à CHÂTILLON, 1 à MORGEX et 2 à AOSTE, dont un réservé à l'exercice de la profession libérale ;
 - 1 résidence sanitaire d'assistance (RSA) dans la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ ;
 - Ser.t – Service public de prévention, de soins et de réhabilitation relatif aux dépendances pathologiques ;

- 6 centri traumatologici (COURMAYEUR, LA THUILE, Pila, AYAS, Breuil-Cervinia, GRESSONEY-SAINT-JEAN);
 - 12 consultori familiari così ripartiti:
 - a) SAINT-PIERRE e SARRE per il Distretto n. 1;
 - b) AOSTA Est (Borgnalle), AOSTA Ovest (ex-maternità), *Il Pangolo* (per adolescenti), Variney (GIGNOD), Pont-Suaz, NUS per il Distretto n. 2;
 - c) VALTOURNENCHE e VERRAYES - Champagne per il Distretto n. 3;
 - b) VERRÈS e BRUSSON per il Distretto n. 4;
2. di stabilire che il mantenimento dell'autorizzazione e dell'accreditamento di cui al punto 1. è subordinato al rispetto delle seguenti prescrizioni, che la Struttura risorse e programmazione socio-sanitaria potrà verificare, a seguito di specifica comunicazione di avvenuto adempimento, da parte dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, entro il termine massimo di un anno dalla data di adozione della presente deliberazione:

Sert:

- a) aerare il locale "somministrazione terapia";
- b) installare dispositivi di dissuasione per evitare intrusioni dall'esterno;
- c) assolvere al debito informativo per il mantenimento dell'accreditamento ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 52/2010;

Centri traumatologici:

- a) adempimenti richiesti con i verbali dei sopralluoghi svolti presso i centri di Pila, LA THUILE, COURMAYEUR, AYAS e GRESSONEY-SAINT-JEAN, con particolare riferimento ai seguenti aspetti:
 - completamento del *D.V.R.* ai sensi del d. lgs. 81/2008, per tutti i centri;
 - installazione delle porte R/REI dei depositi dei centri di AYAS, Pila, LA THUILE e COURMAYEUR, nei quali sono presenti materiali infiammabili;
 - accessibilità dei servizi igienici per gli utenti presso i centri di Pila e LA THUILE;

- 6 centres traumatologiques (COURMAYEUR, LA THUILE, Pila, AYAS, Breuil-Cervinia, GRESSONEY-SAINT-JEAN);
- 12 centres de consultation familiale ainsi répartis:
 - a) District n° 1 : SAINT-PIERRE et SARRE;
 - b) District n° 2 : AOSTE Est (Borgnalle), AOSTE Ouest (ancienne maternité), *Il Pangolo* (pour les adolescents), Variney (GIGNOD), Pont-Suaz et NUS;
 - c) District n° 3 : VALTOURNENCHE et VERRAYES - Champagne;
 - d) District n° 4 : VERRÈS et BRUSSON;

2. Le maintien de l'autorisation et de l'accréditation visées au point 1 ci-dessus est subordonné au respect des dispositions ci-après, que la structure «Ressources et planification socio-sanitaire» pourra contrôler après que l'Agence USL de la Vallée d'Aoste aura communiqué y avoir pourvu dans le délai imparti, à savoir un an à compter de la date de la présente délibération :

Ser.t. :

- a) Aérer le local d'administration des thérapies;
- b) Installer des dispositifs de dissuasion afin d'éviter les intrusions de l'extérieur;
- c) Remplir les obligations en matière d'information aux fins du maintien de l'accréditation, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 52/2010;

Centres traumatologiques :

- a) Remplir les obligations indiquées dans les procès-verbaux des inspections effectuées dans les centres de Pila, de LA THUILE, de COURMAYEUR, d'AYAS et de GRESSONEY-SAINT-JEAN, notamment pour ce qui est:
 - du renseignement du document d'évaluation des risques (*DVR*), au sens du décret législatif n° 81/2008, pour tous les centres;
 - de l'installation de portes R/REI aux dépôts des centres d'AYAS, de Pila, de LA THUILE et de COURMAYEUR, qui contiennent des matériaux inflammables;
 - de l'accessibilité des toilettes destinées aux usagers dans les centres de Pila et de LA THUILE;

- aggiornamento delle planimetrie secondo la destinazione d'uso effettiva dei locali;

- b) assolvere al debito informativo per il mantenimento dell'accreditamento ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 52/2010;

Consultori familiari:

- a) aggiornare la classificazione delle sedi esistenti sul territorio (consultori, poliambulatori, presidi o ambulatori) da formalizzare e diffondere secondo le forme ritenute più idonee, tenuto conto che il numero massimo dei consultori familiari deve essere pari a 12, secondo la ripartizione sopraelencata;
- b) trasmettere la documentazione attestante il rispetto delle richieste effettuate nei verbali dei sopralluoghi del 17 e 18 gennaio 2012 (prot. n. 4566/ASS e n. 4567/ASS datati 2 febbraio 2012 e n. 5008/ASS e n. 5009/ASS datati 6 febbraio 2012);
- c) adeguare le strutture delle sedi consultoriali individuate, nel rispetto di quanto evidenziato nelle relative verifiche tecniche;
- d) assolvere al debito informativo per il mantenimento dell'accreditamento ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 52/2010;

Poliambulatori distrettuali e R.S.A. di ANTEY-SAINT-ANDRÉ:

- assolvere al debito informativo per il mantenimento dell'accreditamento ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 52/2010;

Poliambulatorio di AOSTA per la libera professione intra-moenia:

- seguire le indicazioni fornite in sede di sopralluogo, con particolare riferimento alle separazioni organizzativa e contabile dell'attività intra-moenia da quella istituzionale nonché al posizionamento di apposita segnaletica interna;

- 3. di stabilire che il mantenimento dell'autorizzazione e dell'accreditamento di cui al punto 1. è subordinato al rispetto delle seguenti ulteriori prescrizioni:

- a) il divieto, senza preventiva autorizzazione dell'Amministrazione regionale, di apportare modificazioni alla planimetria ed alla destinazione d'uso dei locali;

- de la mise à jour des plans selon la destination effective des locaux ;

- b) Remplir les obligations en matière d'information aux fins du maintien de l'accréditation, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 52/2010 ;

Centres de consultation familiale :

- a) Mettre à jour le classement des sièges existant sur le territoire (centres de consultation, dispensaires polyvalents, centres et cabinets de consultation) qui doit être établi formellement et diffusé suivant les modalités jugées les plus opportunes, compte tenu du fait que le nombre maximum des centres de consultation familiale doit s'élever à 12, selon la répartition ci-dessus ;
- b) Transmettre la documentation attestant la satisfaction des requêtes figurant dans les procès-verbaux des inspections des 17 et 18 janvier 2012 (réf. n° 4566/ASS et n° 4567/ASS du 2 février 2012 et n° 5008/ASS et n° 5009/ASS du 6 février 2012) ;
- c) Adapter les structures accueillant les centres de consultation suivant les indications issues des contrôles techniques ;
- d) Remplir les obligations en matière d'information aux fins du maintien de l'accréditation, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 52/2010 ;

Dispensaires polyvalents de district et RSA d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ :

- Remplir les obligations en matière d'information aux fins du maintien de l'accréditation, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 52/2010 ;

Dispensaire polyvalent d'AOSTE réservé à l'exercice de la profession libérale :

- Suivre les indications fournies lors de l'inspection, eu égard notamment à la séparation organisationnelle et comptable entre l'activité libérale et l'activité institutionnelle, ainsi qu'à la mise en place d'une signalisation interne adéquate ;

- 3. Le maintien de l'autorisation et de l'accréditation visées au point 1 de la présente délibération est subordonné au respect des dispositions supplémentaires ci-après :

- a) La dotation en équipements, le plan des locaux et l'affectation de ceux-ci ne peuvent être modifiés sans autorisation préalable de l'Administration régionale ;

- | | |
|--|---|
| <p>b) l'obbligo del mantenimento della struttura edilizia e delle attrezzature in condizioni conformi alle vigenti norme di sanità pubblica, di igiene, di prevenzione antincendio, di igiene e sicurezza del lavoro, ivi compresa l'osservanza delle norme UNI-CEI per gli impianti elettrici;</p> <p>c) il divieto all'uso di apparecchi radiologici a qualunque scopo utilizzati, senza la preventiva autorizzazione delle autorità competenti in materia;</p> <p>d) l'obbligo dell'adozione delle misure di protezione dal contagio professionale da HIV indicate nel decreto del Ministero della Sanità in data 28 settembre 1990;</p> <p>e) l'obbligo dell'adozione delle misure informative e di pubblicità sanitaria in conformità a quanto stabilito dalla legge 5 febbraio 1992, n. 175 e dal decreto del Ministero della Sanità n. 657 in data 16 settembre 1994 e successive modificazioni;</p> <p>f) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che gli scarichi, che per composizione e per limiti di accettabilità non possono essere immessi nella fognatura urbana, siano convogliati, in assenza di impianti di trattamento, in un impianto di raccolta oppure in appositi contenitori, al fine di essere smaltiti in appositi centri, mediante trasporto effettuato da impresa specializzata ed in possesso della prescritta autorizzazione o dell'iscrizione all'Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti ai sensi del D.M. 28 aprile 1998, n. 406;</p> <p>g) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che il conferimento e la raccolta dei rifiuti speciali siano effettuati in conformità all'articolo 45 del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22, nonché del D.M. 26 giugno 2000, n. 219 successivamente modificato dal D.P.R. 15 luglio 2003, n. 254;</p> <p>h) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che lo smaltimento finale dei rifiuti previsti dai precedenti punti f) e g) sia effettuato in impianti costruiti, gestiti ed autorizzati ai sensi del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22;</p> <p>i) l'obbligo dell'insussistenza di cause di incompatibilità per il personale medico operante nelle strutture dell'Area territoriale distrettuale, secondo quanto previsto dal decreto legislativo n. 502/1992, come modificato dal decreto legislativo n. 229/1999, nonché dalla normativa e dalle disposizioni contrattuali vigenti in materia;</p> <p>j) l'obbligo che il direttore sanitario sia designato quale responsabile dell'organizzazione e del coordinamento delle attività sanitarie svolte all'interno della struttura e di tutte le altre attività comunque ad esse annessi (come, ad esempio, la pubblicità sanitaria, l'acquisto</p> | <p>b) Les bâtiments et les installations doivent être conformes aux dispositions en vigueur en matière de santé publique, d'hygiène, de prévention des incendies et d'hygiène et de sécurité du travail, ainsi qu'aux dispositions UNI et CEI en matière d'installations électriques;</p> <p>c) L'utilisation, quel qu'en soit le motif, d'appareils de radiologie est interdite sans autorisation préalable des autorités compétentes en la matière;</p> <p>d) Toutes mesures de protection des professionnels de santé contre le risque de contamination par le VIH doivent être adoptées, aux termes du décret du Ministère de la santé du 28 septembre 1990;</p> <p>e) Toutes mesures d'information et de publicité sanitaire doivent être adoptées, conformément à la loi n° 175 du 5 février 1992 et au décret du Ministère de la santé n° 657 du 16 septembre 1994 modifié;</p> <p>f) À défaut de station d'épuration, les effluents ne pouvant être déchargés dans les égouts du fait de leur composition et de leurs limites d'acceptabilité doivent être canalisés dans un réservoir ou dans des conteneurs spéciaux afin d'être transférés dans des installations de traitement par une entreprise spécialisée munie de l'autorisation prescrite ou immatriculée au registre national des entreprises d'évacuation des ordures, aux termes du DM n° 406 du 28 avril 1998;</p> <p>g) Il doit être procédé à la collecte et à l'évacuation des déchets spéciaux conformément à l'art. 45 du décret législatif n° 22 du 5 février 1997 et au DM n° 219 du 26 juin 2000, modifié par le DPR n° 254 du 15 juillet 2003;</p> <p>h) L'élimination finale des déchets visés aux lettres f) et g) ci-dessus doit être effectuée dans des installations construites, gérées et autorisées au sens du décret législatif n° 22 du 5 février 1997;</p> <p>i) Le personnel médical œuvrant dans les structures de l'aire des activités territoriales et de district ne doit se trouver dans aucun des cas d'incompatibilité visés au décret législatif n° 502/1992, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 229/1999, ainsi qu'aux dispositions législatives et contractuelles en vigueur en la matière;</p> <p>j) Le directeur sanitaire doit être désigné comme responsable de l'organisation et de la coordination des prestations sanitaires fournies dans les structures en cause et de toutes les activités y afférentes (publicité sanitaire, achat d'équipements et de matériels</p> |
|--|---|

- di attrezzature e di presidi medico-chirurgici), ai sensi dell'articolo 5, comma 1, lettera c) della deliberazione della Giunta regionale n. 2191/2009;
- k) l'obbligo che il personale che svolge le attività sanitarie e socio-sanitarie nelle strutture dell'Area territoriale distrettuale di cui trattasi sia in possesso della specifica abilitazione all'esercizio della professione, in rapporto alle relative prestazioni svolte;
- l) l'obbligo di comunicare, alla Struttura risorse e programmazione socio-sanitaria dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali:
- l'avvio di nuove attività anche nell'ambito di strutture già autorizzate ed accreditate, al fine di consentire l'avvio d'ufficio delle verifiche necessarie per autorizzare ed accreditare tali attività;
 - ogni modificazione nel possesso dei requisiti previsti per l'autorizzazione e l'accredimento di cui al punto 1.;
4. di stabilire che la Struttura risorse e programmazione socio-sanitaria possa avviare d'ufficio eventuali successivi procedimenti amministrativi di autorizzazione e accreditamento riferiti ad ulteriori attività e strutture dell'Area territoriale distrettuale dell'Azienda U.S.L., anche avvalendosi della collaborazione delle strutture competenti ad esprimere i pareri tecnici ai sensi delle deliberazioni della Giunta regionale n. 2191/2009 e n. 52/2010;
5. di stabilire che, ai sensi dell'art. 7 della deliberazione della Giunta regionale n. 52/2010, il mantenimento e lo sviluppo dell'accredimento di cui al punto 1. sono assicurati attraverso la vigilanza che la Struttura risorse e programmazione socio-sanitaria dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali effettuerà, fino alla scadenza, sulla base di specifica programmazione e sono subordinati alla trasmissione – da parte dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, entro il 31 agosto di ogni anno a decorrere dal 2013 fino alla scadenza dell'autorizzazione e dell'accredimento di cui trattasi – della documentazione attestante il debito informativo, con riferimento all'Area territoriale distrettuale comprensiva di tutte le strutture ed attività sopraelencate;
6. di revocare le seguenti deliberazioni della Giunta regionale:
- n. 2498 in data 8 agosto 2005, relativa ai centri di LA THUILE e COURMAYEUR
- médicaux et chirurgicaux, etc.), conformément aux dispositions de la lettre c) du premier alinéa de l'art. 5 de la délibération du Gouvernement régional n° 2191/2009;
- k) Les personnels exerçant des activités sanitaires et socio-sanitaires dans les structures de l'Aire des activités territoriales et de district doivent justifier de leur aptitude à l'exercice de leur profession, compte tenu de la nature des prestations qu'ils sont appelés à fournir;
- l) L'Agence USL est tenue de communiquer à la structure «Ressources et planification socio-sanitaire» de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales :
- le démarrage de toute nouvelle activité, même dans le cadre des structures déjà autorisées et accréditées, afin de permettre la mise en route d'office des procédures de vérification nécessaires aux fins de l'autorisation et de l'accréditation y afférentes ;
 - toute modification des conditions requises aux fins de l'autorisation et de l'accréditation visées au point 1 de la présente délibération ;
4. La structure «Ressources et planification socio-sanitaire» peut lancer d'office des procédures administratives ultérieures d'autorisation et d'accréditation au titre d'autres activités et structures de l'Aire des activités territoriales et de district de l'Agence USL, en faisant éventuellement appel aux structures compétentes à l'effet d'exprimer des avis techniques au sens des délibérations du Gouvernement régional n° 2191/2009 et n° 52/2010 ;
5. Aux termes de l'art. 7 de la délibération du Gouvernement régional n° 52/2010, le maintien et le développement de l'accréditation visée au point 1 ci-dessus sont assurés par la structure «Ressources et planification socio-sanitaire» de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales qui réalisera les contrôles y afférents, jusqu'à la date d'expiration de l'accréditation, sur la base d'une planification spécifique et sont subordonnés à la transmission, par l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, au plus tard le 31 août de chaque année à compter de 2013 et jusqu'à l'expiration de l'autorisation et de l'accréditation en cause, de la documentation attestant les respect des obligations en matière d'information relatives à l'Aire des activités territoriales et de district, comprenant toutes les structures et activités susmentionnées ;
6. Les délibérations du Gouvernement régional énumérées ci-après sont révoquées :
- n° 2498 du 8 août 2005, relative aux centres de LA THUILE et de COURMAYEUR ;

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">– n. 2986 in data 17 settembre 2005, relativa al centro di Pila (GRESSAN);– n. 2248 in data 4 agosto 2006, relativa al centro di AYAS;– n. 140 in data 21 gennaio 2010, relativa al centro di Breuil-Cervinia (VALTOURNENCHE);– n. 346 in data 12 febbraio 2010, relativa al centro di GRESSONEY-SAINT-JEAN;– n. 1097 in data 23 aprile 2010, relativa ai poliambulatori regionali, alla R.S.A. di ANTEY-SAINT-ANDRÉ e alla Direzione di Area territoriale dell'Azienda U.S.L.;– n. 2701 in data 18 novembre 2011, relativa al poliambulatorio sito in Comune di AOSTA, per lo svolgimento della libera professione intra-moenia; <p>7. di stabilire che l'autorizzazione e l'accreditamento di cui al punto 1. non possono essere, in qualsiasi forma e ad alcun titolo, ceduti a terzi;</p> <p>8. di stabilire che, ai sensi dell'art. 11 dell'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 2191 in data 7 agosto 2009 e dell'art. 6 dell'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 52 in data 15 gennaio 2010, l'autorizzazione e l'accreditamento di cui al punto 1. sono rilasciati per una durata di cinque anni, con decorrenza dalla data di adozione della presente deliberazione e che l'eventuale ulteriore rinnovo è subordinato alla presentazione di apposita istanza ai sensi delle stesse deliberazioni;</p> <p>9. di stabilire che, ai sensi dell'art. 14 dell'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 2191/2009 e dell'art. 9 dell'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 52/2010, ogni violazione a quanto prescritto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltretutto, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'autorizzazione stessa da parte della Giunta regionale;</p> <p>10. di disporre che sono fatte salve le autorizzazioni e le prescrizioni di competenza di altri enti, organi ed organismi previste dalla normativa vigente in materia di apertura al pubblico e di esercizio delle attività sanitarie e socio-sanitarie di cui trattasi;</p> <p>11. di disporre che, a seguito dell'emanazione di atti di pertinenza dello Stato o della Regione ai sensi dell'art. 8-ter, commi 4 e 5, del decreto legislativo n. 502/1992, come modificato dal decreto legislativo n. 229/1999, il titolare della struttura oggetto della presente autorizzazione è tenuto all'adeguamento della struttura stessa secondo i modi ed i tempi previsti dalla normativa statale o regionale;</p> | <ul style="list-style-type: none">– n° 2986 du 17 septembre 2005, relative au centre de Pila (GRESSAN);– n° 2248 du 4 août 2006, relative au centre d'AYAS;– n° 140 du 21 janvier 2010, relative au centre de Breuil-Cervinia (VALTOURNENCHE);– n° 346 du 12 février 2010, relative au centre de GRESSONEY-SAINT-JEAN;– n° 1097 du 23 avril 2010, relative aux dispensaires polyvalents régionaux, à la RSA d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ et à la Direction de l'aire territoriale de l'Agence USL;– n° 2701 du 18 novembre 2011, relative au dispensaire polyvalent situé à AOSTE et réservé à l'exercice de la profession libérale; <p>7. L'autorisation et l'accréditation visées au point 1 de la présente délibération ne peuvent être cédées à des tiers, sous aucune forme ni à aucun titre;</p> <p>8. Aux termes de l'art. 11 de l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 7 août 2009 et de l'art. 6 de l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 52 du 15 janvier 2010, la durée de validité de l'autorisation et de l'accréditation visées au point 1 de la présente délibération est fixée à cinq ans à compter de la date de cette dernière. Le renouvellement éventuel de l'autorisation et de l'accréditation doit faire l'objet d'une demande présentée au sens des délibérations susmentionnées;</p> <p>9. Aux termes de l'art. 14 de l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 2191/2009 et de l'art. 9 de l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 52/2010, toute violation des dispositions visées à la présente délibération implique l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur en la matière; par ailleurs, l'autorisation en cause peut être suspendue ou révoquée par le Gouvernement régional, en fonction de la gravité des faits contestés;</p> <p>10. Il y a lieu de demander les autorisations et les prescriptions du ressort d'autres établissements, organes et organismes au sens de la réglementation en vigueur en matière d'ouverture au public et d'exercice des activités sanitaires et socio-sanitaires autorisées;</p> <p>11. Au cas où l'État ou la Région adopteraient des actes au sens du quatrième et du cinquième alinéa de l'art. 8-ter du décret législatif n° 502/1992, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 229/1999, le titulaire de la structure concernée doit procéder à la mise aux normes de celle-ci selon les modalités et les délais prévus par la réglementation nationale ou régionale en vigueur;</p> |
|--|--|

12. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione;

13. di stabilire che l'adozione della presente deliberazione sia comunicata, dalla Struttura risorse e programmazione socio-sanitaria dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, all'Azienda U.S.L., all'Ordine dei medici chirurghi e degli odontoiatri di AOSTA, all'Ordine degli psicologi della Regione Valle d'Aosta e ai seguenti Comuni:

- ANTEY-SAINT-ANDRÉ (per la R.S.A.)
- AOSTA (per i consultori AOSTA Est, AOSTA Ovest e *Il Pangolo*, per i poliambulatori e per il Ser.t.)
- AYAS (per il centro traumatologico)
- BRUSSON (per il consultorio)
- CHARVENSOD (per il consultorio)
- CHÂTILLON (per il poliambulatorio e per il Ser.t.)
- COURMAYEUR (per il centro traumatologico)
- DONNAS (per il poliambulatorio)
- GIGNOD (per il consultorio)
- GRESSAN (per il centro traumatologico)
- GRESSONEY-SAINT-JEAN (per il centro traumatologico)
- LA THUILE (per il centro traumatologico)
- MORGEX (per il poliambulatorio e per il Ser.t.)
- NUS (per il consultorio)
- SAINT-PIERRE (per il consultorio)
- SARRE (per il consultorio)
- VALTOURNENCHE (per il centro traumatologico e per il consultorio)
- VERRAYES (per il consultorio)
- VERRÈS (per il consultorio e per il Ser.t.).

12. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région;

13. L'adoption de la présente délibération est communiquée par la structure «Ressources et planification socio-sanitaire» de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales, à l'Agence USL, à l'ordre des médecins et des chirurgiens dentistes d'AOSTE, à l'ordre des psychologues de la Région Vallée d'Aoste et aux Communes ci-après:

- ANTEY-SAINT-ANDRÉ (pour la RSA);
- AOSTE (pour les centres de consultation AOSTE Est, AOSTE Ouest et *Il Pangolo*, pour les dispensaires polyvalents et pour le Ser.t.);
- AYAS (pour le centre traumatologique);
- BRUSSON (pour le centre de consultation);
- CHARVENSOD (pour le centre de consultation);
- CHÂTILLON (pour le dispensaire polyvalent et pour le Ser.t.);
- COURMAYEUR (pour le centre traumatologique);
- DONNAS (pour le dispensaire polyvalent);
- GIGNOD (pour le centre de consultation);
- GRESSAN (pour le centre traumatologique);
- GRESSONEY-SAINT-JEAN (pour le centre traumatologique);
- LA THUILE (pour le centre traumatologique);
- MORGEX (pour le dispensaire polyvalent et pour le Ser.t.);
- NUS (pour le centre de consultation);
- SAINT-PIERRE (pour le centre de consultation);
- SARRE (pour le centre de consultation);
- VALTOURNENCHE (pour le centre traumatologique et pour le centre de consultation);
- VERRAYES (pour le centre de consultation);
- VERRÈS (pour le centre de consultation et pour le Ser.t.).

Deliberazione 27 luglio 2012, n. 1551.

Recepimento dell'accordo in materia di qualità, sicurezza e appropriatezza nel percorso nascita, sancito in data 16 dicembre 2010 tra il Governo, le Regioni e le Province autonome di TRENTO e di BOLZANO, le Province, i Comuni e le Comunità montane.

La GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare il recepimento dell'Accordo sancito in data 16 dicembre 2010, tra il Governo, le Regioni e le Province autonome di TRENTO e di BOLZANO, le Province, i Comuni e le Comunità montane sul documento concernente "Linee di indirizzo per la promozione ed il miglioramento della qualità della sicurezza e dell'appropriatezza degli interventi assistenziali nel percorso nascita e per la riduzione del taglio cesareo", comprensivo delle 10 linee di azione descritte nell'allegato A alla presente deliberazione, di cui forma parte integrante;
2. di stabilire che l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta provveda all'adeguamento delle proprie strutture alle presenti disposizioni;
3. di disporre che le competenti strutture dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali provvedano a verificare, nell'ambito dell'accreditamento delle strutture ospedaliere dell'Azienda U.S.L., il rispetto dei requisiti strutturali, tecnologici ed organizzativi per la riorganizzazione dei punti nascita e delle unità operative di Pediatria, Neonatologia e Terapia Intensiva Neonatale (TIN), definiti con l'Accordo stesso nell'ambito delle 10 linee di azione descritte nell'allegato A alla presente deliberazione;
4. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata – per estratto – sul Bollettino Ufficiale della Regione;
5. di stabilire che l'adozione della presente deliberazione sia comunicata, dalla Struttura Risorse e programmazione socio-sanitaria dell'Assessorato alla sanità, salute e politiche sociali, all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

Allegato A - Omissis.

Deliberazione 17 agosto 2012, n. 1695.

Rilascio, alla società Cooperativa Elettrica Gignod, con sede in SAINT-CHRISTOPHE, dell'autorizzazione unica di cui all'art. 12, comma 3, del d.lgs. 29 dicembre 2003, n. 387 per l'esecuzione della variante ai lavori di rifacimento totale della centrale idroelettrica "La Clusaz", nei comuni di ÉTROUBLES ed ALLEIN, già autorizzati con

Délibération n° 1551 du 27 juillet 2012,

portant transposition de l'accord en matière de qualité, de sécurité et d'adéquation du parcours de la naissance passé le 16 décembre 2010 entre l'État, les Régions, les Provinces autonomes de TRENTE et de BOLZANO, les Provinces, les Communes et les Communautés de montagne.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. La transposition de l'accord passé le 16 décembre 2010 entre l'État, les Régions, les Provinces autonomes de TRENTE et de BOLZANO, les Provinces, les Communes et les Communautés de montagne et relatif au document portant lignes directrices pour la promotion et l'amélioration de la qualité, de la sécurité et de l'adéquation des soins dans le cadre du parcours de la naissance et pour la réduction des césariennes, comprenant les 10 lignes d'action figurant à l'annexe A qui fait partie intégrante de la présente délibération, est approuvée;
2. L'Agence USL de la Vallée d'Aoste doit adapter ses structures aux dispositions de la présente délibération;
3. Les structures compétentes de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales doivent contrôler, lors de la procédure d'accréditation des structures hospitalières de l'Agence USL et en vue de la réorganisation des centres de naissance et des unités opérationnelles Pédiatrie, Néonatalogie et Soins intensifs néonataux, que lesdites structures respectent les conditions structurelles, technologiques et organisationnelles prévues par l'accord en cause dans le cadre des 10 lignes d'action figurant à l'annexe A de la présente délibération;
4. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région;
5. L'adoption de la présente délibération est communiquée à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste par la structure «Ressources et planification socio-sanitaire» de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales.

L'annexe A n'est pas publiée.

Délibération n° 1695 du 17 août 2012,

portant délivrance de l'autorisation unique visée au troisième alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 387 du 29 décembre 2003 à Cooperativa Elettrica Gignod, dont le siège est à SAINT-CHRISTOPHE, en vue de la modification des travaux de réfection totale de la centrale hydroélectrique «La Clusaz», dans les communes d'ÉTROUBLES

la deliberazione della Giunta regionale n. 1725 del 22 luglio 2011.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di rilasciare alla società *Cooperativa Elettrica Gignod*, con sede a SAINT-CHRISTOPHE, in base alla domanda formulata in data 5 aprile 2012, l'autorizzazione unica di cui all'art. 12, comma 3, del d.lgs. 29 dicembre 2003, n. 387 per l'esecuzione della variante ai lavori di rifacimento totale della centrale idroelettrica "La Clusaz", nei comuni di ÉTROUBLES ed ALLEIN, già autorizzati con la deliberazione della Giunta regionale n. 1725 del 22 luglio 2011 subordinando l'esecuzione dei lavori ai seguenti adempimenti:
 - a) informazione preventiva dei soggetti che hanno partecipato alla conferenza dei servizi, nonché della Stazione forestale territorialmente competente, dell'effettiva data di inizio dei lavori previsti in variante;
 - b) presentazione alla Struttura affari generali, demanio e risorse idriche di apposita istanza ai fini del rilascio del benestare disciplinante l'esecuzione delle varianti alle lavorazioni che interessano l'alveo e le pertinenze dei torrenti Menouve e Artanavaz;
 - c) mantenimento della volumetria e della sagoma originarie delle autorimesse da demolire e ricostruire presso la centrale di produzione;
 - d) rispetto delle condizioni e degli adempimenti riepilogati al punto 1) del dispositivo della sopra citata deliberazione della Giunta regionale 1725/2011.
2. di dare atto che la presente autorizzazione sostituisce ogni autorizzazione, parere o assenso comunque denominato necessario per la realizzazione dell'intervento in argomento;
3. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione del 17 agosto 2012, n. 1696.

Espressione condizionata dell'intesa, ai sensi dell'art. 30 della l.r. 6 aprile 1998, n. 11, nonché dell'art. 51 del d.p.r. 22 febbraio 1982, n. 182, in ordine all'approvazione del progetto definitivo relativo ai lavori di eliminazione della pericolosità plano altimetrica sulla strada statale 26 della Valle d'Aosta, nel comune di PRÉ-SAINT-DIDIER, pro-

et d'ALLEIN, déjà autorisés par la délibération du Gouvernement régional n° 1725 du 22 juillet 2011.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. L'autorisation unique visée au troisième alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 387 du 29 décembre 2003 est délivrée à *Cooperativa Elettrica Gignod*, dont le siège est à SAINT-CHRISTOPHE, conformément à la demande présentée le 5 avril 2012, en vue de modification des travaux de réfection totale de la centrale hydroélectrique «La Clusaz», dans les communes d'ÉTROUBLES et d'ALLEIN, déjà autorisés par la délibération du Gouvernement régional n° 1725 du 22 juillet 2011. L'autorisation est accordée sous réserve du respect des conditions suivantes:
 - a) La date de début des travaux en cause doit être communiquée à tous les acteurs ayant participé à la conférence de services, ainsi qu'au poste forestier territorialement compétent;
 - b) *Cooperativa Elettrica Gignod* est tenue de présenter à la structure «Affaires générales, domaine et ressources hydriques» une demande de consentement pour la réalisation des travaux modificatifs concernant le lit et les berges du Menouve et de l'Artanavaz;
 - c) Les volumes et les profils des garages qui doivent être démolis et reconstruits à proximité de la centrale de production ne doivent pas être modifiés;
 - d) Les conditions et les obligations indiquées au point 1 de la délibération du Gouvernement régional n° 1725/2011 doivent être respectées;
2. L'autorisation visée à la présente délibération tient lieu de tout autre permis, avis ou consentement, quelle qu'en soit la dénomination, nécessaire à la réalisation des travaux en cause;
3. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Délibération n° 1696 du 17 août 2012,

portant expression de l'accord, sous condition, au sens de l'art. 30 de la LR n° 11 du 6 avril 1998 et de l'art. 51 du DPR n° 182 du 22 février 1982, relatif au projet définitif des travaux d'élimination de la dangerosité plano-altimétrique de la route nationale n° 26 de la Vallée d'Aoste, dans la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER, pro-

posta da Anas s.p.a. - Compartimento della viabilità per la Valle d'Aosta.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis
delibera

1. di esprimere l'intesa della Regione – ai sensi dell'art. 30 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, nonché dell'art. 51 del decreto del Presidente della Repubblica 22 febbraio 1982, n. 182 – in ordine al progetto definitivo relativo ai lavori di eliminazione della pericolosità plano altimetrica sulla strada statale 26 della Valle d'Aosta, nel comune di PRÉ-SAINT-DIDIER, proposta da *Anas S.p.A. - Compartimento della viabilità per la Valle d'Aosta*, alle condizioni espresse al punto 2 della presente deliberazione;
2. di stabilire che il progetto definitivo relativo ai lavori di eliminazione della pericolosità plano altimetrica sulla strada statale 26 della Valle d'Aosta, nel comune di PRÉ-SAINT-DIDIER, deve tenere conto delle raccomandazioni espresse dalla deliberazione del Consiglio comunale di PRÉ-SAINT-DIDIER n. 20, del 28 giugno 2012, ovvero che venga predisposto e mantenuto l'accesso gratuito alle zone agricole da parte di *Anas*;
3. di dare atto che il raggiungimento dell'intesa prevista dall'art. 30 della legge regionale del 6 aprile 1998, n. 11, costituisce variante del piano regolatore generale del Comune interessato, ferma restando la dichiarazione di pubblica utilità delle opere, l'apposizione del vincolo preordinato all'esproprio, ove necessaria, e l'adempimento di relativi obblighi di comunicazione di avvio del procedimento ai soggetti interessati ai sensi dell'art. 11 del D.P.R. 8 giugno 2001, n. 327 da parte del proponente dell'opera pubblica;
4. di stabilire che i competenti uffici regionali provvedano a trasmettere ad *Anas S.p.A. - Compartimento della viabilità per la Valle d'Aosta*, ed al Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER la presente deliberazione per gli atti di competenza;
5. di disporre la pubblicazione per estratto della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 24 agosto 2012, n. 1702.

Variazione al Bilancio di previsione e di gestione della regione per il triennio 2012/2014 e conseguente modifica al bilancio di cassa per l'anno 2012/ per l'iscrizione di un finanziamento erogato dalla fondazione CRT - Cassa di Risparmio di Torino a titolo di contributo a sostegno delle manifestazioni culturali «Saison Culturelle 2012/2013» e «Musicastelle in blu 2012».

Omissis

posé par Anas SpA - Compartimento della viabilità per la Valle d'Aosta.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis
délibère

1. L'accord de la Région quant au projet définitif des travaux d'élimination de la dangerosité plano-altimétrique de la route nationale n° 26 de la Vallée d'Aoste, dans la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER, proposé par *Anas SpA - Compartimento della viabilità per la Valle d'Aosta*, est exprimé, au sens de l'art. 30 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 et de l'art. 51 du décret du président de la République n° 182 du 22 février 1982, sous réserve du respect des conditions visées au point 2 ci-dessous ;
2. Le projet définitif des travaux d'élimination de la dangerosité plano-altimétrique de la route nationale n° 26 de la Vallée d'Aoste, dans la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER, doit tenir compte de la recommandation formulée par le Conseil communal de PRÉ-SAINT-DIDIER dans la délibération n° 20 du 28 juin 2012, au sens de laquelle *Anas SpA* doit aménager et entretenir à ses frais les accès aux zones agricoles ;
3. La conclusion de l'accord visé à l'art. 30 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 vaut variante du plan régulateur général de la commune concernée, sans préjudice de la déclaration d'utilité publique des travaux, de l'établissement, s'il y a lieu, d'une servitude préjudant à l'expropriation et de l'accomplissement, par le promoteur du projet, des obligations en matière de communication aux intéressés de l'engagement de la procédure, au sens de l'art. 11 du DPR n° 327 du 8 juin 2011 ;
4. Les bureaux régionaux compétents sont chargés de transmettre la présente délibération à *Anas SpA - Compartimento della viabilità per la Valle d'Aosta* et à la Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER aux fins de l'accomplissement des obligations qui incombent à celles-ci ;
5. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Délibération n° 1702 du 24 août 2012,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2012/2014 ainsi que le budget de caisse 2012 de la Région, du fait de l'inscription d'un financement accordé par la Fondation CRT - Cassa di Risparmio di Torino à titre de subvention pour l'organisation des manifestations culturelles dénommées «Saison culturelle 2012/2013» et «Musicastelle in blu 2012».

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2012/2014, come da allegati alla presente deliberazione;
- 2) di modificare, come indicato negli allegati alla presente deliberazione, il bilancio di gestione e il bilancio di cassa approvati con deliberazione della Giunta regionale n. 635 in data 30 marzo 2012;
- 3) che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel 2012/2014 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes de la présente délibération ;
- 2) Les budgets de gestion et de caisse, approuvés par la délibération du Gouvernement régional n° 635 du 30 mars 2012, sont modifiés comme il appert des annexes de la présente délibération ;
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption.

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			Motivazione
								2012	2013	2014	
01.03.001.80 RESTITUZIONI, RECUPERI, RIMBORSI E CONCORSI VARI	07100	03	Finanziamenti conferiti da enti, associazioni, società e privati in genere per la realizzazione di manifestazioni ed iniziative di natura culturale, artistica, sportiva e socio-sanitaria (comprende entrate rilevanti ai fini I.V.A.)	6878	CONTRIBUTO DELLA FONDAZIONE CRT A SOSTEGNO DELLA "SAISON CULTURELLE"	52.03.00 ATTIVITA' CULTURALE, MUSICALE, TEATRALE ED ARTISTICA	52030051 Organizzazione di iniziative culturali e scientifiche	250.000,00	0,00	0,00	Titolo giuridico: Comunicazione della Fondazione CRT di avvenuta assegnazione quale contributo a sostegno della Saison Culturelle 2012/2013 prot. AI/1007 del 1° Agosto 2012.
01.07.001.11 SAISON CULTURELLE	57401	01	Spese inerenti la manifestazione denominata "Saison Culturelle" (comprende interventi rilevanti ai fini I.V.A.)	1428	Organizzazione della manifestazione denominata "Saison Culturelle" (s erviceo rilevante ai fini I.V.A.)	52.03.00 ATTIVITA' CULTURALE, MUSICALE, TEATRALE ED ARTISTICA	52030004 Saison Culturelle - 1.7.1.11.	250.000,00	0,00	0,00	Iscrizione fondi derivanti dalla sponsorizzazione della Fondazione CRT per la Saison Culturelle 2012/2013.
01.03.001.80 RESTITUZIONI, RECUPERI, RIMBORSI E CONCORSI VARI	07100	03	Finanziamenti conferiti da enti, associazioni, società e privati in genere per la realizzazione di manifestazioni ed iniziative di natura culturale, artistica, sportiva e socio-sanitaria (comprende entrate rilevanti ai fini I.V.A.)	16603	CONTRIBUTI A SOSTEGNO DI INIZIATIVE E MANIFESTAZIONI TURISTICHE	91.01.00 PROGRAMMA ZIONE STRATEGICA E SVILUPPO DELL'OFFERTA E PROMOZIONE TURISTICA	91010052 Organizzazione di iniziative culturali e turistiche	25.000,00	0,00	0,00	Titolo giuridico: Comunicazione Fondazione CRT prot. n. A1/751 del 13/07/2012 per assegnazione contributo quale sponsorizzazione della manifestazione "Musicastelle in Blue 2012"
01.07.001.10 ORGANIZZAZIONE E PARTECIPAZIONE A MOSTRE O MANIFESTAZIONI	57399	01	Spese finanziate con fondi provenienti da sponsorizzazioni per manifestazioni ed iniziative culturali e scientifiche (comprende interventi rilevanti ai fini IVA)	16602	(nuova istituzione) Spese finanziate con fondi provenienti da sponsorizzazioni per l'iniziativa "Festival Musicastelle" (interventi rilevante ai fini IVA)	91.01.00 PROGRAMMA ZIONE STRATEGICA E SVILUPPO DELL'OFFERTA E PROMOZIONE TURISTICA	(nuova istituzione) 91010006 Organizzazione e partecipazione a mostre o manifestazioni - 1.7.1.10.	25.000,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria ai fini dell'iscrizione del contributo della Fondazione CRT quale sponsorizzazione della manifestazione "Festival Musicastelle in Blue 2012"

3291

Deliberazione 24 agosto 2012, n. 1704.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2012/2014 e conseguente modifica al bilancio di gestione e di cassa per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2012/2014, come da allegati alla presente deliberazione;
- 2) di modificare, come indicato negli allegati alla presente deliberazione, il bilancio di gestione e il bilancio di cassa approvati con deliberazione della Giunta regionale n. 635 in data 30 marzo 2012.
- 3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 1704 du 24 août 2012,

rectifiant le budget prévisionnel 2012/2014 et les budgets de gestion et de caisse de la Région du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel 2012/2014 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes de la présente délibération ;
- 2) Les budgets de gestion et de caisse, approuvés par la délibération du Gouvernement régional n° 635 du 30 mars 2012, sont modifiés comme il appert des annexes de la présente délibération ;
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			Motivazione
								2012	2013	2014	
01.03.001.80 RESTITUZIONI, RECUPERI, RIMBORSI E CONCORSI VARI	09705	03	Recupero somme a carico di aziende farmaceutiche per il ripiano della spesa farmaceutica	14476	REC. SOMME A CARICO AZIENDE FARMACEUTICHE PER MANCATA APPLICAZ DELLO SCONTO SUI PREZZI VENDITA PRODOTTI FARMACEUTICI COLL. CAP. SPESA 59905	71.05.00 SANITA' TERRITORIAL E E PROMOZIONE DELLA SALUTE	71050052 Entrate derivanti dalla vendita di prodotti farmaceutici	216.671,44	0,00	0,00	Titolo giuridico: Legge 27 dicembre 2006, n. 296, art. 1 comma 796, lettera g) e legge 30 luglio 2010, n. 122, art. 11, comma 6. Riscossioni effettuate con quietanze dalla tesoreria regionale dalla n. 69 del 03/01/2012 alla 4446 del 21/06/2012.
01.09.002.10 ALTRI INTERVENTI NEL SETTORE SANITARIO FINANZIATI CON ENTRATE CON VINCOLO DI DESTINAZIONE	59905	01	Trasferimento di fondi all'Unità sanitaria locale della Valle d'Aosta derivanti dal recupero di somme a carico di aziende farmaceutiche	14464	Trasferimento di fondi all'Unità sanitaria locale della Valle d'Aosta derivanti dal recupero di somme a carico di aziende farmaceutiche a titolo di pay-back	71.05.00 SANITA' TERRITORIAL E E PROMOZIONE DELLA SALUTE	71050003 Altri interventi nel settore sanitario finanziati con entrate con vincolo di destinazione - 1.9.2.10	216.671,44	0,00	0,00	Iscrizione somme versate dalle Aziende farmaceutiche per mancata applicazione degli sconti sui prezzi di vendita dei prodotti farmaceutici.

3293

VARIAZIONI AL BILANCIO DI CASSA

capitolo	Descrizione capitolo	Importo	Struttura Dirigenziale
		2012	
00030	Fondo cassa	216.671,44	
90585	Fondo cassa assegnato alla struttura Sanità territoriale e promozione della salute	216.671,44	71.05.00 SANITA' TERRITORIALE E PROMOZIONE DELLA SALUTE

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di AVISE. Deliberazione 14 aprile 2011, n. 10.

Esame ed approvazione modifiche allo Statuto comunale.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Di approvare le modifiche e le integrazioni, come sotto indicato, all'articolo 34 dello Statuto comunale, il quale viene poi così richiamato completo delle modifiche apportate dall'articolo 28, comma 3, lettera t), mediante l'introduzione di due nuovi commi, nonché mediante l'integrazione del comma 3, al fine di renderlo conforme alle disposizioni di legge:

Art. 34 *Composizione*

1. La Giunta è composta dal Sindaco, dal Vicesindaco e da tre Assessori.
2. Possono essere nominati assessori cittadini non Consiglieri, purché eleggibili ed in condizione di compatibilità con la carica di Consigliere. Tali Assessori partecipano al Consiglio senza diritto di voto, per illustrare argomenti concernenti le loro competenze, ed hanno diritto, come i Consiglieri, di accedere ad informazioni e di depositare proposte, istanze ed altri atti rivolti al Consiglio.

2bis. Nella prima seduta successiva all'elezione del Consiglio comunale, dopo la convalida degli eletti, il Consiglio comunale nomina, su proposta del Sindaco, la Giunta comunale, ad eccezione del Vice Sindaco, ed approva gli indirizzi generali di governo.

2ter. Le votazioni di cui al comma 2bis hanno luogo per scrutinio palese a maggioranza assoluta dei componenti il Consiglio comunale e, dopo il secondo scrutinio, a maggioranza dei presenti. La votazione dei componenti la Giunta comunale si effettua esprimendo un "sì" o un "no" sulla proposta complessiva formulata dal Sindaco.

3. Il Consiglio comunale, su proposta motivata del Sindaco, può revocare uno o più Assessori. *La proposta di revoca deve essere deliberata, ed eventualmente accolta, a scrutinio palese e con il voto favorevole della maggioranza assoluta dei componenti il Consiglio comunale, entro trenta giorni dal deposito della proposta nella segreteria comunale.*

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune d'AVISE. Délibération n° 10 du 14 avril 2011,

portant examen et approbation des modifications des statuts communaux.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

Les modifications de l'art. 34 des statuts communaux figurant ci-après sont approuvées ; ledit article est rappelé à la lettre t) du troisième alinéa de l'art. 28 des statuts, avec les modifications apportées, consistant dans l'introduction de deux nouveaux alinéas et dans la modification du troisième alinéa, afin que celui-ci soit conforme aux dispositions prévues par la loi :

Art. 34 *Composition de la Junte*

1. La Junte est composée du syndic, du vice-syndic et de trois assesseurs.
2. Peut être nommé assesseur tout citoyen ne faisant pas partie du Conseil, sous réserve qu'il remplisse les conditions d'éligibilité et de compatibilité requises pour exercer les fonctions de conseiller. Aux fins de l'illustration des sujets de leur ressort, les assesseurs ainsi nommés participent aux séances du Conseil sans prendre part au vote. Par ailleurs, ils ont le droit, tout comme les conseillers, d'accéder aux informations dont la Commune peut disposer, ainsi que de soumettre au Conseil tout acte, proposition ou requête.

2 bis. Pendant la première séance suivant l'élection du Conseil communal, après la proclamation des élus, le Conseil communal nomme, sur proposition du syndic, la Junte communale, exception faite du vice-syndic, et approuve les orientations générales de gouvernement.

2 ter. Le vote au sens du deuxième alinéa bis du présent article a lieu au scrutin public et à la majorité absolue des membres du Conseil communal. À partir du deuxième vote, la majorité des présents suffit. L'élection des membres de la Junte communale a lieu par l'expression d'un « oui » ou d'un « non » quant à la proposition globale formulée par le syndic.

3. Le Conseil communal peut révoquer un ou plusieurs assesseurs, sur proposition motivée du syndic. *La proposition de révocation doit être examinée et éventuellement adoptée au scrutin public et à la majorité absolue des membres du Conseil communal dans les trente jours qui suivent son dépôt au secrétariat de la Commune.*

Omissis

Comune di AVISE. Deliberazione 27 ottobre 2011, n. 21.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. per la classificazione degli edifici nella zona "A".

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Di dare atto che non è pervenuta alcuna osservazione e/o reclamo in merito;

Di dare atto altresì che, dalla Direzione Urbanistica della Regione Autonoma valle d'Aosta è pervenuta in data 3 agosto 2011, prot. n. 2665 la nota, (allegata alla presente deliberazione a farne parte integrante e sostanziale) ns. prot. 2889, del 23 agosto 2011 con la quale si comunica che "... per quanto di competenza, non si hanno particolari osservazioni da formulare nel merito";

Di approvare quale variante non sostanziale, ai sensi degli artt. 14 comma 1 lett. b) e 16 comma 1 della Legge Regionale 6 aprile 1998, n. 11 e successive modificazioni ed integrazioni, le cartografie relative alla classificazione dei fabbricati in tutte le zone A previste dal vigente P.R.G.C., ad esclusione della zona A1 della frazione Runaz, che sono Capoluogo, Le Pré, Le Cré, Plan, Cerellaz, Charbonnière, Thomasset, Coudray, Vedun, Baulin e La Clusaz, come previsti dal vigente P.R.G.C., al fine di poter applicare le disposizioni di cui alla L.r. 24/2009, cosiddetto "*Piano casa*" in adeguamento del vigente P.R.G.C. alla L.R. 11/1998 di cui all'elaborato allegato in copia alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale, predisposto dall'Arch. MANES Franco con studio in AOSTA loc. Grande-Charrière n. 46, facente parte del raggruppamento temporaneo di professionisti costituito inoltre dal Dott. For. PRIMERANO Enrico Maria con studio in AOSTA e Dott. Geol. DE LEO Stefano con studio in AOSTA, ed incaricati per la predisposizione della variante sostanziale al vigente Piano Regolatore Generale Comunale e per l'adeguamento del proprio strumento urbanistico al Piano Territoriale Paesistico e alle disposizioni esecutive della Legge Regionale 6 aprile 1998, n. 11 e successive modificazioni ed integrazioni;

Di precisare che rimane esclusa dalla presente variante non sostanziale la classificazione dei fabbricati della zona A1 della frazione Runaz in quanto la classificazione dei fabbricati della suddetta zona è già stata approvata con propria deliberazione n. 28 assunta in data 8 luglio 10 avente ad oggetto: "Approvazione del Piano Urbanistico di Dettaglio di iniziativa pubblica ai sensi dell'art. 52 L.R. 11/98 relativo alla zona A1 del P.R.G.C. ed approvazione della variante non sostanziale relativamente alla classificazione dei fabbri-

Omissis

Commune d'AVISE. Délibération n° 21 du 27 octobre 2011,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative au classement des bâtiments situés dans la zone A.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

Aucune observation ni réclamation n'a été déposée au sujet de la variante en cause;

La Direction de l'urbanisme de la Région autonome Vallée d'Aoste a communiqué ce qui suit par sa lettre du 3 août 2011, réf. n° 2665, enregistrée le 23 août 2011, réf. n° 2889, et faisant partie intégrante et substantielle de la présente délibération : « ... per quanto di competenza, non si hanno particolari osservazioni da formulare nel merito »;

Sont approuvées en tant que variante non substantielle, au sens de la lettre b) du premier alinéa de l'art. 14 et du premier alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 modifiée et complétée, les cartographies relatives au classement des bâtiments situés dans les zones A prévues par le PRGC en vigueur – exception faite de la zone A1 du hameau de Runaz – à savoir le Chef-lieu et les hameaux du Pré, du Cré, de Plan, de Cerellaz, de Charbonnière, de Thomasset, de Coudray, de Vedun, de Baulin et de La Clusaz, aux fins de l'application des dispositions de la LR n° 24/2009 (*Piano casa*) et de l'adaptation du PRGC à la LR n° 11/1998; lesdites cartographies sont visées au document faisant partie intégrante en substantielle de la présente délibération et rédigé par l'architecte Franco MANES, dont le cabinet est à AOSTE (46, Grande-Charrière), qui fait partie, avec l'ingénieur forestier Enrico Maria PRIMERANO et le géologue Stefano DI LEO, dont les cabinets sont à AOSTE, du groupement momentané de professionnels chargé de la rédaction de la variante substantielle du plan régulateur général communal et de l'adaptation de celui-ci au Plan territorial et paysager, ainsi qu'aux dispositions de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 modifiée et complétée;

Comme il a été précisé au préambule de la présente délibération, la variante non substantielle en cause ne concerne pas le classement des bâtiments situés dans la zone A1 du hameau de Runaz, car celui-ci a déjà été approuvé par la délibération du Conseil communal n° 28 du 8 juillet 2010 (Approbation du Plan d'urbanisme de détail d'initiative publique au sens de l'art. 52 de la LR n° 11/1998 relatif à la zone A1 du PRGC et de la modification non substantielle relative au classement des bâtiments situés dans ladite zone, au hameau

cati della zona A1 della frazione Runaz”, come già evidenziato nelle premesse;

Di dare atto che un estratto della presente deliberazione del Consiglio comunale, al fine di rendere efficace la variante in questione, verrà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;

Di dare atto che la presente deliberazione del Consiglio comunale unita agli elaborati progettuali, ai sensi dell'art. 16 L.R. 11/1998, sarà trasmessa nei successivi 30 giorni, alla struttura regionale competente in materia di urbanistica;

Di demandare ai Responsabili interessati gli adempimenti conseguenti alla presente deliberazione.

Institut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition. Deliberazione 6 giugno 2012, n. 11.

Esame ed approvazione del conto consuntivo per l'esercizio finanziario 2011.

Omissis

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

Omissis

delibera

1. di approvare l'allegato conto consuntivo dell'Institut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition relativo all'esercizio finanziario 2011;
2. di trasmettere la presente deliberazione alla struttura regionale competente per materia, per il controllo preventivo di legittimità previsto dall'articolo 8 della legge regionale 21 gennaio 2003, n. 3.

de Runaz);

La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, afin que la variante en cause puisse déployer ses effets;

Au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la présente délibération, assortie des pièces de la variante, est transmise sous trente jours à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme;

Les responsables compétents sont chargés de remplir les obligations découlant de la présente délibération.

Institut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition. Délibération n° 11 du 6 juin 2012,

portant examen et approbation des comptes 2011.

Omissis

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Omissis

délibère

1. Les comptes 2011 de l'Institut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition sont approuvés tels qu'ils figurent à l'annexe de la présente délibération ;
2. La présente délibération est transmise à la structure régionale compétente en la matière aux fins du contrôle de légalité préalable prévu par l'art. 8 de la loi régionale n° 3 du 21 janvier 2003.

INSTITUT VALDOTAIN DE L'ARTISANAT DE TRADITION

CONTO CONSUNTIVO DELL'ESERCIZIO FINANZIARIO 2011

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

N. 11 IN DATA 06 GIUGNO 2012



ALLEGATI:

- 1. DOCUMENTO CONTABILE D'ESERCIZIO**
- 2. RELAZIONE DEL PRESIDENTE**
- 3. DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE N. 81 IN DATA 23 FEBBRAIO 2012 "RIACCERTAMENTO DEI RESIDUI PROVENIENTI DALL'ESERCIZIO FINANZIARIO 2010"**
- 4. ELENCO ACCERTAMENTI ED IMPEGNI A RESIDUO AL 31 DICEMBRE 2011**
- 5. SITUAZIONE DI CASSA RESA DAL TESORIERE AL 31 DICEMBRE 2011**
- 6. DIMOSTRAZIONE DELL'AVANZO DI AMMINISTRAZIONE AL 31 DICEMBRE 2011**
- 7. CONTO DEL PATRIMONIO AL 31 DICEMBRE 2011**
- 8. RELAZIONE DEL REVISORE DEI CONTI**

INSTITUT VALDOTAIN DE L'ARTISANAT DE TRADITION

CONTO CONSUNTIVO DELL'ESERCIZIO FINANZIARIO 2011

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
N. 11 IN DATA 06 GIUGNO 2012



DOCUMENTO CONTABILE D'ESERCIZIO

PARTE SECONDA - SPESA

art. 109 della legge 43/2009		spese in lire Bilancio in lire	spese in lire Bilancio in lire	spese in lire Bilancio in lire	spese in lire Bilancio in lire	spese in lire Bilancio in lire	spese in lire Bilancio in lire	spese in lire Bilancio in lire	spese in lire Bilancio in lire	spese in lire Bilancio in lire	spese in lire Bilancio in lire
disciplina della spesa											
DISAVANCO DI ANTICIPI TRASCORRI ESERCIZI PRECEDENTI											
TITOLO I - SPESSE CORRENTI											
Diritti di gestione ordinaria											
1	Spese per la gestione ordinaria	1.000.000	1.000.000								
2	Spese per la manutenzione ordinaria	1.000.000	1.000.000								
3	Spese per la manutenzione straordinaria	1.000.000	1.000.000								
4	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000)	1.000.000	1.000.000								
5	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
6	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
7	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
8	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
9	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
10	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
11	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
12	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
13	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
14	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
15	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
16	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
17	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
18	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
19	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
20	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
21	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
22	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
23	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
24	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
25	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
26	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
27	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
28	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
29	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
30	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
31	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
32	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
33	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
34	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
35	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
36	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
37	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
38	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
39	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
40	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
41	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
42	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
43	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
44	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
45	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
46	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
47	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
48	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
49	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								
50	Spese per la manutenzione straordinaria (C. 6.000) - C. 6.000	1.000.000	1.000.000								

P. 001/2012 - N. 001/2012 - 11/11/2012

C.A. REGIONALE - ANNO DI ESERCIZIO 2012

Descrizione	Entrate del capitale	Prodotto netto	Imposte pagate	Imposte da pagare	Prodotto netto	Imposte da pagare	Imposte da pagare	Imposte da pagare
TITOLO III - SPESE IN CONTO CAPITALE								
01 - Area sviluppo economico								
02 - Area sviluppo economico								
03 - Area sviluppo economico								
04 - Area sviluppo economico								
TOTALE AFFIDATE SPESE IN CONTO CAPITALE								
TITOLO III - PARTI DI ERG								
01 - Area sviluppo economico								
02 - Area sviluppo economico								
03 - Area sviluppo economico								
04 - Area sviluppo economico								
05 - Area sviluppo economico								
06 - Area sviluppo economico								
TOTALE TITOLO III - PARTI DI ERG								
TOTALE GENERALE DELL'ANNO DI ESERCIZIO								

C.A. REGIONALE - ANNO DI ESERCIZIO 2012

INSTITUT VALDOTAIN DE L'ARTISANAT DE TRADITION

CONTO CONSUNTIVO DELL'ESERCIZIO FINANZIARIO 2011

**DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
N. 11 IN DATA 06 GIUGNO 2012**



RELAZIONE DEL PRESIDENTE

RELAZIONE DEL PRESIDENTE AL CONTO CONSUNTIVO DELL'IVAT RELATIVO ALL'ESERCIZIO FINANZIARIO 2011

Con la predisposizione del rendiconto generale si chiude ufficialmente l'esercizio 2011.

Come stabilito dal regolamento sulla finanza e sulla contabilità dell'Istitut in questa circostanza è doveroso tracciare un bilancio finanziario dell'attività svolta dall'IVAT nel corso dell'anno.

Il Consiglio di Amministrazione, costituito con decreto del Presidente della Regione n. 372 in data 16 dicembre 2011, è composto dal sottoscritto Presidente, Rudi Marguerettaz e dai Consiglieri Sigg.ri Pala Gianfranco, in rappresentanza della Regione, Savoye Liliano, rappresentante dei produttori non professionali, Bonomi Ermanno e Denarier Giorgio, rappresentanti dei produttori professionali.

L'organo di revisione contabile, organo monocratico ai sensi dell'articolo 11 dello Statuto dell'IVAT è stato individuato nel Sig. Sarvetto Dott. Marco dal Consiglio di Amministrazione con deliberazione n. 03 in data 19 febbraio 2010.

Anche la Commissione Tecnica per la valutazione qualitativa dei prodotti dovrà essere rinnovata secondo le indicazioni previste dall'art 8 della L.r. n. 10/2007. In assenza di novità, anche nel corso dell'esercizio 2011 l'attività di competenza è stata garantita dai componenti individuati ai sensi della legge regionale 10/1985. Oltre al Presidente ed al Direttore dell'IVAT fanno parte della Commissione, insediata dal 27 settembre 2005, i membri esperti Sigg.ri Balan Franco, Daudry Prof. Damiano e Paglino Arch. Roberto.

La legge regionale n. 2/2003, che individua e definisce l'ambito di riferimento per l'artigianato di tradizione, non ha subito sostanziali modifiche. I rapporti con gli artigiani del settore, pertanto, sia per quanto riguarda la partecipazione alle iniziative promozionali e fieristiche che si tengono in ambito regionale sia per quanto concerne le regole per il conferimento dei prodotti presso la rete commerciale dell'Istitut, si riferiscono ai provvedimenti definiti dalla Giunta regionale negli anni precedenti al 2007 (la deliberazione di Giunta regionale n. 2807 del 12 ottobre 2007 è stata dapprima rinviata e successivamente sospesa, in attesa di nuove determinazioni).

L'attività decisionale del Consiglio di Amministrazione e degli altri organi istituzionali si è concentrata, nel corso dell'esercizio appena concluso, nei diversi ambiti di attività avendo a riferimento principale i seguenti obiettivi:

- proseguimento dell'azione di rafforzamento dell'organizzazione istituzionale, attraverso l'inserimento di una nuova figura professionale all'interno della dotazione organica alla quale si sono affidati incarichi di gestione delle procedure amministrative con particolare riguardo all'attività contrattuale;
- ↳ completamento, in conseguenza dell'accordo stipulato con la Presidenza della Regione, della ristrutturazione dei locali sede dell'Istitut, in parte organizzati quali uffici amministrativi, ed in parte destinati ad accogliere il "Centre d'études sur l'artisanat de tradition", quest'ultimo allestito ed attrezzato grazie al progetto "Traditions actuelles", realizzato in collaborazione con l'Assessorato regionale Istruzione e Cultura;

- gestione della rete commerciale, migliorandone l'immagine e l'offerta anche grazie ad importanti sinergie con altri organismi istituzionali l'Office Régional du Tourisme, ed altri partner privati;
- ↳ organizzazione e presenza ad iniziative espositive e promozionali, sia a partecipazione diretta che a supporto dell'Assessorato regionale alle Attività Produttive;
- consolidamento dell'attività del Museo dell'Artigianato Valdostano di tradizione attraverso azioni diversificate di divulgazione, sia in ambito educativo ed animativo sia nel contesto della gestione ed esposizione dei patrimoni;
- gestione in qualità di capofila del progetto Interreg "La culture du geste", in partenariato con il Comune di La Thuile e con i Musei Svizzeri "Musée de Bagnes" e "Musée de la Vigne e du Vin" di Siere.

Il bilancio di previsione dell'esercizio 2011, approvato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 41 in data 15 dicembre 2010 (visto di legittimità RAVA prot. n. 21796/LAF in data 28/12/2012) teneva conto di quanto sopra ed è stato oggetto, proprio per fare fronte alle molteplici necessità ed opportunità raccolte in corso d'anno, di alcune variazioni, derivanti dai seguenti atti:

- Deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 06 del 23 marzo 2011
- Deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 17 del 28 giugno 2011
- Deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 22 del 29 luglio 2011
- Deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 25 del 30 settembre 2011
- Deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 29 del 15 novembre 2011
- Deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 33 del 14 dicembre 2011

Il conto consuntivo dell'IVAT che qui si presenta all'attenzione del Consiglio, secondo uno schema ormai abituale si compone del documento contabile d'esercizio redatto in termini di competenza, e dei relativi allegati che illustrano: la gestione dei residui provenienti dagli esercizi precedenti il 2011, i residui attivi e passivi e tutte le altre partite contabili alla data del 31 dicembre 2011 (situazione di cassa resa dal tesoriere, dimostrazione dell'avanzo di amministrazione e conto del patrimonio)

PARTE PRIMA - ENTRATE

La legge regionale 24 maggio 2007, n. 10, come modificata dalla legge regionale n. 9/2008, propone, all'articolo 11, le entrate che costituiscono le fonti di finanziamento delle attività dell'Institut. Si tratta, per la precisione, delle seguenti voci:

- A. *il contributo regionale;*
- B. *i proventi della sua attività;*
- C. *le erogazioni di enti pubblici e di privati;*
- D. *le rendite patrimoniali*

individuando, inoltre, all'articolo 2bis, le fonti di finanziamento del MAV:

- E. *il contributo regionale;*
- F. *i proventi derivanti dalle attività del MAV;*
- G. *le erogazioni di enti pubblici e privati.*

A. Con legge di bilancio, l'Amministrazione Regionale aveva provveduto a finanziare l'attività dell'Institut, relativamente all'anno 2011, con un intervento di 580.000,00€ successivamente incrementata con ulteriori 90.000,00€ per un totale di **670.000,00€** cifra interamente corrisposta ed introitata rispettivamente al Capitolo 10: "Contributo ordinario della Regione Autonoma Valle d'Aosta" per 580.000,00€ e al Capitolo 11: "Ulteriori contributi da parte della Regione Autonoma Valle d'Aosta". L'importo viene indicato al lordo della ritenuta d'imposta prevista dalla normativa vigente - fissata nel 4% sul totale - corrispondente ad un importo complessivo di 26.810,10€.

B. Il risultato commerciale dell'IVAT, complessivamente definito nel 2011 in **547.216,65€** introitati al Capitolo 10: "Proventi derivanti dalla vendita di manufatti", dimostra un discreto aumento rispetto all'esercizio 2010, nonostante le aspettative negative dovute al difficile momento dell'economia mondiale, con le conseguenze a tutti note per quanto concerne la capacità di spesa delle famiglie. Stante la criticità della situazione permangono comunque la soddisfazione per aver garantito alle aziende produttrici locali la presenza di un canale commerciale capace di sostenere un settore altrimenti in ulteriore difficoltà.

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
ALBAIA	149.015,15	158.794,80	166.623,56	169.320,60	169.775,64	174.112,50	168.656,08
AYAS	48.010,95	46.217,72	72.893,63	69.871,00	62.623,03	61.514,43	61.956,41
COGNÈ	106.586,02	99.857,18	103.369,79	82.727,61	82.936,26	65.077,54	56.987,26
COULMAYEUR	98.905,39	99.342,84	95.455,87	96.090,25	96.001,56	93.475,62	93.513,00
FORTE DI HARO	0	0	0	50.614,75	50.493,61	54.815,45	51.763,19
GRESSONEY	117.115,14	125.291,42	105.445,86	71.812,47	72.550,66	63.820,67	83.706,68
ISSOINE	9.521,62	0	0	0	0	0	0
FERRI E ALTRIO	11.900,80	14.107,80	18.071,78	17.094,80	14.444,00	12.148,50	11.539,00
TOTALE	541.554,40	583.611,81	564.760,49	536.537,57	548.309,56	524.924,71	547.216,65

- C.** In corso d'anno si sono accertati introiti sul Capitolo 50: "Proventi e rimborsi diversi" per un totale di **11.106,83€** (credito IVA relativo all'anno 2010 → 10.612,00€ / restituzione manufatti in applicazione dell'art. 10 del contratto degli artigiani → 326,27€ / altri rimborsi di modesta entità → 168,56€).
- D.** Il deposito di valori presso l'Istituto di credito Tesoriere dell'Institut ha fatto registrare la rivalutazione di interessi netti per **3.068,10€** regolarmente accertati al Capitolo 20: "Interessi Attivi". Le condizioni applicate sono state quelle concordate (euribor 365 a un mese, media mese corrente, diminuito di 0,375 punti percentuali).
- E.** Come previsto con la norma istitutiva del Museo, la legge finanziaria della Regione ha definito la dotazione economica destinata a supportare le attività del MAV, confermato anche per il 2011 in **450.000,00€**, cifra questa accertata al Capitolo 61: "Contributo regionale per gestione MAV".
- F.** Il 2011 è stato il terzo anno di effettiva attività del Museo. Hanno perciò potuto essere iscritte a bilancio le voci legate all'attività diretta: ingressi, vendite da bookshop, iniziative didattiche ed altro. Da rilevare, in particolare, l'entrata derivante dall'attività di catalogazione resa nei confronti dell'Assessorato Regionale Istruzione e cultura nell'ambito del progetto Interreg "Tradition Actuelles". Le entrate derivanti da queste voci, accertate al Capitolo 62: "Proventi derivanti dalle attività del MAV", sono state pari a complessivi **35.433,75€**, e sono dettagliate come segue:
- | | |
|--|-----------|
| Ingressi da ingressi | 10.527,00 |
| Ingressi da vendite bookshop | 1.740,17 |
| Ingressi da vendite gadget - magliori seggiate manifesti | 2.469,30 |
| Ingressi per visite guidate | 400,00 |
| Ingressi per attività didattiche | 9.202,00 |
| Ingressi fatture di diverse (catalogazione e altro) | 11.095,28 |
- G.** Nel corso del 2010 è stato approvato e finanziato il progetto di cooperazione transfrontaliera "La culture du geste" proposto dall'IVAT in qualità di capofila, con il partenariato in Valle d'Aosta del Comune di La Thuile ed in Svizzera del Musée de Bagnes e del Musée de la Vigne et du Vin. Finanziato nel triennio 2010/2012, le risorse di competenza diretta dell'IVAT e relative all'anno appena concluso, per **187.687,50€**, sono state accertate nel Capitolo 65 "Contributo pubblico su progetto di cooperazione transfrontaliera IT/CH 2007/2013 "La culture du geste"

Il totale degli accertamenti di competenza è risultato pertanto di **2.261.534,75€**, comprensivo delle voci in parlata di giro per **259.021,92€**.

Tra le disponibilità individuate in corso d'anno va inoltre considerato l'avanzo di amministrazione al 31/12/2010, accertato per **181.915,07€** e regolarmente applicato al bilancio di competenza nel corso dell'esercizio.

PARTE SECONDA - SPESE

La parte spese del bilancio di previsione per l'esercizio ha visto apportare, in corso d'anno, variazioni nella quasi totalità dei capitoli.

Alcune delle modifiche apportate al documento programmatico sono state particolarmente consistenti per la necessità di integrare alcune voci indispensabili per garantire continuità all'attività programmata.

La lettura del seguente dettaglio ci permette di offrire un piccolo commento per le voci più rilevanti:

TITOLO I – SPESE CORRENTI

AREA SVILUPPO ECONOMICO

Capitolo 10: "Stipendi e contributi al personale dipendente"

Il personale dipendente dall'Istitut ed appartenente all'Area Sviluppo Economico è inquadrato secondo le norme del comparto unico del pubblico impiego valdostano e ne segue, pertanto, l'evoluzione, sia per l'aspetto normativo che per quello economico.

Al 31 dicembre 2011, la consistenza numerica della dotazione organica dell'IVAT, prevedeva le seguenti figure:

- n° 1 Dirigente (3° Livello – Posizione A)
- n° 3 Funzionari (Categoria C – Posizione C2), uno dei quali assunto in corso d'anno per circa otto mesi e mezzo di servizio
- n° 2 Addetti alle vendite ed al magazzino (Categoria B – Posizione B2)

Il costo del personale dipendente appartenente al Comparto Unico Regione Enti Locali è stato nel 2011 pari a 265.246,12€ cifra comprensiva sia dei costi per la retribuzione sia del salario di risultato.

Capitolo 15: "Spese per costituzione fondo distacchi sindacati"

In ottemperanza alle disposizioni vigenti ed ai successivi accordi sindacali, si è reso necessario mettere a disposizione dell'ARRS, la quota parte per garantire il funzionamento della rappresentanza sindacale per il pubblico impiego per 610,10€.

Capitolo 16: "Pagamento spese buono sostitutivo servizio mensa dipendenti"

Il costo da destinare alla copertura del buono sostitutivo del servizio mensa dipendenti ha comportato un impegno complessivo nell'anno 2011 di 3.000,00€.

Capitolo 17: "Rimborso spese trasferta personale comparto unico del pubblico impiego"

La spesa impegnata in corso di esercizi è stata pari a 4.000,00€.

Capitolo 20: "Fitto locali punti vendita, uffici e magazzino"

La locazione di vani da destinare all'attività dell'IVAT ha comportato una spesa impegnata di complessivi di 47.046,17€.

Si segnala che nel corso del mese di marzo 2011 si è pervenuti alla stipula di un nuovo contratto di locazione tra l'IVAT e la signora Gerard Rita, proprietaria dei locali destinati a punto vendita di prodotti marchiati in Cogne. Il contratto commerciale ha una durata di quattro anni rinnovabile per altri quattro, con prima scadenza al 31 marzo 2015.

Si evidenziano, di seguito, i titoli e le scadenze dei contratti attualmente in essere relative ai vari locali utilizzati dall'IVAT per la propria attività:

Locali oggetto di contratto	Proprietario	Titolo	Data scadenza	Oneri 2011
Sede e magazzino di Aosta	Regione Autonoma Valle d'Aosta	comodato	temporale/definitivo	0
Punto vendita di Aosta	Comune di Aosta	concessione	31 dic 2012	1.177,00
Punto vendita di Ayas	Comune di Ayas	comodato	31 dic 2014	200,00
Punto vendita di Cogne	Gerard Rita	locazione	31 mar 2015	6.344,70
Punto vendita di Courmayeur	Comune di Courmayeur	comodato	31 gen 2014	51,75
Punto vendita presso il Forte di Bard	Associazione "Forte di Bard"	concessione	30 giu 2012	5.218,44
Punto vendita di Courmayeur-St-Jean	Farechia Paolo	locazione	30 apr 2016	1.054,00

Capitolo 30: "Gestione generale punti vendita, uffici e magazzino".

Questa voce comprende tutte le spese funzionali alla gestione delle attività svolte dall'IVAT nell'ambito dell'area sviluppo economico, relative pertanto al funzionamento istituzionale, della sede amministrativa e della rete commerciale. Il totale impegnato è stato pari a **76.907,71€**.

Le voci di maggiore consistenza, oltre a quelle funzionali alla gestione del servizio economato e relative principalmente al pagamento delle spese di energia elettrica, telefoniche, di riscaldamento, di pulizia e di piccole manutenzioni sia presso la sede che nelle diverse sedi espositive, riguardano particolarmente l'allestimento delle vetrine presso i punti vendita, l'elaborazione dei cedolini paga per il personale dipendente, la gestione delle procedure informatiche sia di contabilità che di magazzino, la gestione delle procedure legate al d.lgs. 81/2008.

Capitolo 31: "Gestione pratiche assicurative"

Rientrano tra queste voci tutte quelle che concernono le polizze assicurative sottoscritte relativamente a tutti i locali in affitto o in comodato, all'autorevolezza di proprietà, alle responsabilità degli amministratori e dei dipendenti. Il totale impegnato ammonta a complessive **13.791,16€**.

Capitolo 35: "Gestione contratti di associazione in partecipazione".

La scelta di proseguire nell'offerta alle imprese produttrici di un canale commerciale privilegiato comporta l'assunzione di decisioni strategiche per la conduzione e gestione dei singoli luoghi in cui l'attività viene esercitata. L'opzione di gestire le boutiques attraverso contratti di associazione in partecipazione con i quali collaboratori esterni si impegnano a garantire la dovuta apertura ed assistenza ai visitatori lungo tutto l'arco dell'anno comporta un notevole costo a carico dell'Institut. Relativamente all'anno 2011 l'impegno definitivo del capitolo è stato pari a **206.797,48€** garantendo la copertura dei costi per le voci fisse mensili, variabili in funzione delle caratteristiche delle località ove viene svolta l'attività commerciale, delle dimensioni dei vani espositivi e del tempo/collaborazione messo a disposizione dai singoli associati, e per le percentuali sui corrispettivi derivanti dalle vendite registrate nei singoli punti vendita.

È qui opportuno ricordare che la disponibilità degli operatori varia da un minimo di 1.000 ore/anno per un'associata presso il punto vendita di Aosta, fino ad un massimo di 2.000 ore/anno per l'associata principale presso il punto vendita di Aosta. Questi monte-ore permettono l'apertura delle singole boutiques praticamente tutto l'anno, garantendo alle località punti di riferimento espositivi anche in periodi di non particolare affluenza turistica.

Di seguito si riepilogano, dettagliatamente, i singoli contratti 2011, con i relativi importi impegnati, al lordo di ogni onere accessorio:

Sede punto vendita	Nominativo Associato/a	Decorrenza contratto	Scadenza contrattuale	Importo lordo anno 2011	Provvigioni anno 2011
Aosta	Boschin Liziana	01-01-2011	31-12-2011	22.536,00	10.208,76
Aosta	Casale Annina	01-01-2011	31-12-2011	13.127,40	6.549,63
Ayas	Trucbey Patricia	01-01-2011	31-12-2011	17.095,78	6.467,90
Cogne	Isabet Massimo	01-01-2011	31-12-2011	28.074,27	6.067,75
Courmayeur	Thuphan Sabrina	01-01-2011	31-12-2011	23.405,88	9.822,14
Fiete di Bard	Barate Ilona	01-01-2011	31-12-2011	22.136,50	5.444,13
Gressoney-Saint-Jean	Fermano Luciana	01-01-2011	31-12-2011	27.317,90	8.388,60

L'importo complessivo tiene conto inoltre dell'importo relativo alla quota INAIL dovuta dall'IVAT nei confronti degli associati per un importo di 912,98€ e un'integrazione di spesa per 33,97€ per il pagamento del saldo delle provvigioni sui corrispettivi relativi al IV trimestre 2010.

Capitolo 40: "Cancelleria, postali, bancarie, abbonamenti"

Per la copertura delle spese di competenza, tra le quali si evidenziano le commissioni sulle transazioni commerciali pagate con carte di credito (2.737,56€), si è registrato un impegno complessivo pari a **7.860,12€**.

Capitolo 50: "Produzione marchio, materiale per confezione, imballi"

Le caratteristiche dei prodotti utilizzati negli ultimi anni per il confezionamento dei prodotti commercializzati nei punti vendita, hanno costituito elemento qualificante per l'immagine dell'IVAT, divenendo ottimo veicolo promozionale, capace di creare affezione nella clientela. Per questo motivo si è ritenuto di garantire continuità sulla disponibilità dei materiali di maggior utilizzo, soprattutto carta da pacchi, scatole da imballo, borse e sacchetti in carta, tutti personalizzati ed in varie dimensioni. L'impegno totale registrato in corso d'anno è stato pari a **11.596,30€**.

Capitolo 55: Spese per gestione sistema qualità

Nel corso dell'anno si è reso necessario integrare la disponibilità di sigilli fondi in ottone per contrassegnare i manufatti accettati dalla Commissione Tecnica e commercializzati, con un costo complessivo pari a **1.158,00€**.

Capitolo 60: "Spese per consulenze e perizie varie"

La disponibilità prevista in sede previsionale è stata impegnata per gli oneri relativi all'assistenza contabile e fiscale e in materia di lavoro (12.604,17€) e per gli oneri derivanti dalla consulenza in materia di riorganizzazione strategica dell'IVAT (11.232,00). L'impegno complessivo sul capitolo di spesa, è stato pari a **24.007,81€**.

Capitolo 65: "Gestione progetto Maison Caravex"

Si sono avviati nel corso del 2011 alcuni interventi relativi all'accordo di programma sottoscritto da Amministrazione regionale, Comune di Gignod ed IVAT e destinati a rifunionalizzare, nella prima fase, la parte storica della Casa forte Maison Caravex. A tale scopo l'Istitut si è impegnata a predisporre, attraverso risorse proprie, il documento preliminare alla progettazione, per la cui redazione si è reso necessario coinvolgere la Conservatrice Responsabile del MAV ed una ricercatrice esperta a supporto, per il cui compenso a progetto si è impegnata la spesa di 10.000,00€.

Capitolo 70: "Attività promozionali"

L'azione promozionale svolta dall'IVAT nel corso dell'anno 2011 è sostanzialmente conseguenza delle decisioni assunte dal Consiglio di Amministrazione nel corso della propria funzionalità operativa.

Alcune brevi note riassuntive:

- Attivazione di una consulenza specialistica in materia di grafica per la predisposizione di una linea coordinata per tutto il materiale promozionale istituzionale;
- Acquisto di pagine promozionali su riviste specialistiche in ambito turistico e culturale;
- Distribuzione sul territorio di materiale promozionali delle attività dell'IVAT;
- Adeguamento e manutenzione del sito Internet istituzionale;
- Fornitura di materiale allestitivo e promozionale da destinare presso i punti vendita IVAT, presso l'Office régional du Tourisme di La Thuile e ad alcune altre iniziative a cui l'Istitut ha partecipato.

Tutte le scelte adottate sono state orientate alla tutela ed alla valorizzazione dell'artigianato di tradizione, riferimento caratterizzante all'interno del panorama culturale della nostra regione, e ad un suo sviluppo, in ottica economica, per quanti ne fanno ambito di professionalità

L'impegno complessivo, sullo specifico capitolo di spesa, è stato pari a 21.917,64€.

Capitolo 75: "Partecipazione a mostre e fiere"

L'impegno complessivo nell'esercizio è stato di 24.195,32€ ed è stato destinato a varie azioni: alla presenza commerciale dell'IVAT alla manifestazione "75° Mostra Internazionale dell'Artigianato", in calendario a Firenze - Fortezza da Basso, alla presenza commerciale alla quindicesima edizione di "AF L'Artigiano in Fiera" tenutasi a Milano nel mese di dicembre 2011 e per l'organizzazione e la realizzazione della Galleria Artigianale presso l'European School of Economics, a Palazzo Rosselli del Turco, in Firenze.

Capitolo 80: "Spese per trasporti"

La gestione dell'automezzo, acquistato con contratto di leasing, comprendente le spese per le diverse assicurazioni RC e beni trasportati, la fornitura di carburante e materiali di consumo, le piccole manutenzioni e l'attivazione di un servizio Telepass con Viacard hanno fatto registrare impegni per complessivi 3.948,97€.

Capitolo 90: "Funzionamento Istituzionale"

L'impegno per garantire il pagamento delle competenze agli organi istituzionali (Presidente, Consiglio di Amministrazione, Revisore di Conti e Commissione Tecnica), è stato complessivamente di 43.775,20€.

Capitolo 100: "Trasferiti e rimborsi spese amministratori e personale"

La spesa sostenuta in corso di esercizio è stata pari a 2.062,10€.

Capitolo 110: "Tasse e imposte"

La gestione contabile dell'Istitut ed i calcoli sulle varie imposte da versare hanno evidenziato un costo complessivo pari a 72.871,05€, così ripartiti: ritenuta d'accanto sui contributi regionali relativi al 2011 → 26.800,00€, versamento debito IVA gennaio 2011 → 2.934,05€, saldo imposte anno 2010 e acconti anno 2011 → 43.137,00€.

Capitolo 115: "Interessi passivi"

Il capitolo non è stato finanziato

Capitolo 120: "Spese per oggetti rotti o deteriorati"

La spesa impegnata in corso di esercizio è stata pari a 198,33€.

Capitolo 130: "Spese di rappresentanza"

La spesa impegnata in corso di esercizio è stata pari a 1.915,76€.

Capitolo 140: "Fondo di riserva ordinario"

Il fondo a disposizione, fissato in 10.000,00€+, è stato nel corso dell'esercizio totalmente ridistribuito tra i vari capitoli della parte spese.

Capitolo 150: "Acquisto di manufatti di produzione locale"

L'analisi degli elementi che compongono questa voce è sempre strettamente collegata con quella relativa al Capitolo 40 della parte Entrate, relativa ai proventi derivanti dalle vendite. Tenendo conto del fatto che molti dei canali di vendita esterni normalmente utilizzati dalle imprese artigiane sono andati riducendo le richieste, gli artigiani conferitori hanno cercato presso la rete commerciale dell'IVAT il necessario sostegno alla propria capacità produttiva.

In un momento tanto delicato, l'Istitut, attraverso le proprie risorse interne, ha saputo gestire la situazione attraverso una oculata gestione dei flussi di conferimento, che sono stati oggetto di un costante monitoraggio da parte degli uffici. L'atteggiamento responsabile dei produttori ha permesso di superare le poche difficoltà incontrate, garantendo alle risorse finanziarie messe a disposizione dal Consiglio di fungere correttamente al ruolo di volano a cui sono state destinate.

Tornando al consuntivo, il totale degli impegni assunti per conferimento manufatti artigianali nel corso dell'esercizio 2011 è stato pari ad 461.868,33€ così suddivisi tra i vari ambiti specifici:

Tipologia rapporto commerciale	Anno 2010	Anno 2011
Acquisto di prodotti da artigiani professionisti	4 386.622,59	4 675.190,07
Vendita prodotti in conto commissione di artigiani professionisti	4 15.334,00	10.857,21
Acquisto di prodotti da artigiani occasionali	4 27.060,98	28.133,60
Acquisto di prodotti da artigiani destinati ad iniziative speciali	4 12.151,25	13.800,00
Acquisto di pubblicazioni inerenti l'artigianato di tradizione	4 3.750,11	2.560,00

Capitolo 160: "Spese per manutenzioni ordinarie punti vendita e sede"

La spesa impegnata in corso di esercizio è stata pari a 3.055,64€ suddivisa tra lavori agli impianti elettrici del punto vendita Ivat di Ayas (635,64€) e manutenzioni tecnico/operative presso le sedi istituzionali (2.420,00€).

AREA VALORIZZAZIONE CULTURALE

Dopo il secondo anno di attività del MAV si è definita una nuova modalità di suddivisione delle spese di competenza nei diversi capitoli costituenti l'Area Valorizzazione Culturale, il cui finanziamento, sia in parte corrente che in parte investimenti, discende direttamente dalle specifiche risorse di cui ai capitoli dal 61 al 64 della Parte Entrate, per un importo di 485.433,75€, della quota vincolata dell'avanzo di amministrazione registrato al 31/12/2010, per un importo di 15.570,64€.

La disponibilità complessiva, pari a 501.004,39€, è stata così ridistribuita in Parte Spesa nei capitoli dal 170 al 198 in Titolo I, per l'importo di 463.861,00€, e nei capitoli dal 210 al 220 in Titolo II per l'importo di 3.238,00€, per un totale impegnato pari a 467.099,00. La differenza rispetto alla disponibilità in entrata, pari a 33.905,39, costituisce l'Avanzo di Amministrazione di Area, importo vincolato che dovrà essere complessivamente riassegnato all'Area Valorizzazione Culturale del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2012.

Capitolo 170: "Spese generali Museo"

Vengono imputati a questa voce il costo della ritenuta d'acconto sul contributo della regione (18.000,00€ pari al 4% di 450.000,00€) oltre a spese di carattere generale non riconducibili a progetti specifici, per un totale complessivo pari a 19.758,55€.

Capitolo 171: "Oneri associativi"

Vengono qui evidenziati i costi di adesione ad organismi ed istituzioni associative in ambito museale, per un totale pari a 1.546,16€.

Capitolo 172: "Spese di rappresentanza"

Il totale delle spese sostenute nel corso dell'anno è stato pari a 488,00€, sostanzialmente dovuti ad ospitalità offerte a rappresentanti di organismi esterni venuti in visita presso la struttura museale per svolgere attività diverse a favore dell'Institut.

Capitolo 175: "Gestione personale dipendente (CCNL Federculture)"

In questo capitolo vengono imputati tutti i costi relativi alla gestione del personale assunto, sia a tempo indeterminato che a tempo determinato, facente riferimento al contratto di lavoro Federculture, con esclusione del dipendente assunto nell'ambito del progetto Interreg "La culture du Geste", rendicontato in quel contesto.

Al 31 dicembre 2011, la consistenza numerica della dotazione organica del MAV, prevedeva le seguenti figure:

- n° 1 Conservatore Responsabile (Categoria Q - Posizione Q1) a tempo indeterminato
- n° 1 Assistente Museale (Categoria C - Posizione C3) a tempo indeterminato
- n° 1 Assistente Museale (Categoria C - Posizione C2) a tempo indeterminato
- n° 1 Assistente Amministrativo (Categoria C - Posizione C1) a tempo indeterminato

- ♦ n° 3 Assistenti Museali (Categoria C - Posizione CI) a tempo determinato
Il totale delle spese, **277.120,63€** riguarda le retribuzioni mensili con i relativi oneri riflessi, l'accantonamento per il premio di risultato ed il TFR.

Capitolo 176: "Servizio mensa personale (CCNL Federculture)"

La gestione del servizio mensa a favore del personale dipendente facente capo al contratto Federculture ha comportato impegni per complessivi **7.000,00€**.

Capitolo 177: "Spese trasferta personale (CCNL Federculture)"

Il rimborso delle spese di trasferte al personale dipendente facente capo al contratto Federculture ha comportato impegni per complessivi **5.000,00€**.

Capitolo 178: "Spese formazione personale"

In questo contesto si sono spesi **80,00€** per garantire la partecipazione di un dipendente ad un corso di formazione specifico.

Capitolo 179: "Collaborazioni e prestazioni esterne"

Gravano su questo capitolo i costi derivanti dall'affidamento di servizi esterni a figure non professionali per prestazioni occasionali. Il totale dei costi sostenuti è stato pari a **2.549,76€**.

Capitolo 180: "Incarichi professionali"

Rientrano fra i costi impegnati gli incarichi professionali legati all'assistenza in materia fiscale e del lavoro (6.942,40€) ed alla predisposizione del certificato di prevenzione incendi (3.057,60€) per un impegno complessivo pari a **10.068,91€**.

Capitolo 185: "Gestione e manutenzioni immobili - Museo"

Tutte le spese relative alla gestione dell'immobile sede del MAV, dalle pulizie ai costi per la fornitura di energia elettrica e combustibile, dalle assistenze alle manutenzioni ordinarie e straordinarie, dalle necessità per gli allestimenti alla fornitura di pezzi di ricambio, sia alla struttura ed alle sue pertinenze sia agli impianti, vengono imputate su questo capitolo, con un impegno complessivo nel corso dell'esercizio che si è attestato su **72.953,09€**.

Capitolo 190: "Promozione generale"

Vengono qui ricondotti i costi generali per la promozione del Museo in quanto struttura espositiva, quali l'incarico di consulenza grafica, la fornitura dei biglietti di ingresso, la realizzazione e diffusione di materiale informativo generico, per un costo complessivo pari a **8.406,40€**. Le spese derivanti dalla promozione delle iniziative didattiche e laboratoriali, delle esposizioni, degli eventi e delle animazioni, delle attività editoriali vengono ricomprese nei singoli capitoli di spesa.

Capitolo 191: "Eventi e mostre"

Vengono qui ricompresi i costi relativi all'organizzazione del secondo compleanno del Museo e dell'organizzazione della presentazione del docufilm dedicato al prof. Amédée Berthod, oltre alla fornitura di alcuni elementi espositivi per l'organizzazione di un'esposizione dedicata alla Foire de Saint Ours, un costo complessivo pari a **6.801,54€**.

Capitolo 192: "Attività educative (didattica, animazione, formazione)"

Nel corso del 2011 si sono dedicate molte energie all'organizzazione ed alla gestione di attività educative ed animative dedicate al pubblico dei bambini, sia sotto forma di laboratori didattici o per le famiglie, sia per attività animative diverse, quali spettacoli teatrali e letture animate. Tutto è stato svolto presso la struttura museale, nel laboratorio didattico o nella sala espositiva, riscuotendo un particolare interesse. La disponibilità di arredi ed attrezzature didattiche fornite da un artigiano (6.000,00€), la presenza di operatori per la presentazione di moduli didattico-laboratoriali (2.000,00€), l'organizzazione di un ciclo di narrazione (4.500,00€), l'acquisto di materiali di consumo (1.290,95€), la stampa di dépliant informativi (1.500,00€), lo svolgimento di pratiche autorizzative diverse, la produzione e la promozione degli eventi hanno comportato costi complessivi pari a 17.550,36€.

Capitolo 193: "Editoria"

La concretizzazione e la conclusione del progetto di ricerca e valorizzazione della figura del Prof. Amédée Bertod hanno suggerito la realizzazione di un volume in cui si sono raccolte i risultati dell'indagine. La ricerca, la relazione e la traduzione dei testi, l'editing, il progetto grafico e la stampa di 800 copie del volume, nonché la produzione di 800 copie del docufilm in dvd, hanno comportato complessivamente un costo pari a 23.360,10€.

Capitolo 195: "Conservazione e gestione collezioni - Museo"

Garantire ai patrimoni di proprietà o concessi presenti presso il MAV il rispetto delle normali necessità di conservazione e tutela, presuppone da un lato la sottoscrizione di opportune polizze assicurative e dall'altro interventi di disinfezione, pelzini e di restauro che nel corso del 2011 hanno comportato spese per 8.177,60€. In particolare nel corso del 2011 si è reso necessario operare su alcuni manufatti della collezione Brochierel, coinvolgendo restauratori professionali che hanno dovuto lavorare secondo le procedure indicate dalla Soprintendenza del Piemonte, completando l'opera con un minuzioso lavoro di documentazione per immagine degli interventi condotti, per un costo complessivo pari a 5.536,00€.

Capitolo 199: "Gestione progetto di cooperazione transfrontaliero IT/CH 2007/2013 "La culture di geste"

A questo capitolo, come evidente, vengono imputati i costi per incarichi, servizi e forniture dovuti al processo di concretizzazione del progetto di cooperazione transfrontaliera "La culture du geste", proposto dall'IVAT in qualità di capofila, con il partenariato in Valle d'Aosta del Comune di La Thuile ed in Svizzera del Musée de Bagtes e del Musée de la Vigne et du Vin. Nel corso dell'anno 2011 sono stati impegnati a tale scopo 181.414,52€, con una differenza rispetto alla disponibilità d'esercizio (complessivamente 228.448,25€ che derivano dalle entrate previste dalla programmazione ordinaria per 187.687,50€ sommate all'avanzo di amministrazione vincolata derivante dall'esercizio chiuso al 31 dicembre 2010 per 40.760,75€) pari a 47.033,73€, anche in questo caso. Avanzo di Amministrazione vincolato da riassegnare in parte spesa al corrispondente capitolo del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2012.

TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE

AREA SVILUPPO ECONOMICO

Capitolo 200: "Acquisto beni patrimoniali "

Sono stati destinati ad acquisti di beni strumentali, quali attrezzature ed arredi, 35.876,85€

Tra l'altro si è reso necessario sostituire il misuratore fiscale presso il punto vendita di Ayas (677,60€), acquistare materiale hardware e software da destinare alla sede amministrativa dell'Institut e alle Boutique (2.188,27€).

Particolarmente significativo l'intervento condotto per la fornitura e posa dell'arredo (23.886,58€) e per l'installazione della centrale telefonica con i relativi apparati presso la nuova sede amministrativa (9.121,40€).

Capitolo 201: "Intervento edilizio di carattere straordinario "

L'impegno complessivo nell'esercizio è stato di 110.544,16€ ed è stato utilizzato in parte per la progettazione degli allestimenti interni del punto vendita Ivat di Cogne (8.754,80€), in parte per l'esecuzione dei lavori all'interno dei locali della nuova sede amministrativa dell'Ivat (101.789,36€).

Capitolo 202: "Rimborso mutuo per acquisto arredi punto vendita di Aosta "

L'impegno complessivo nell'esercizio è stato di 11.590,00€, importo destinato al pagamento delle prime due rate di ammortamento per il rimborso del finanziamento concesso dall'Istituto di credito tesoriere nel corso dell'esercizio 2010 e necessario a realizzare l'intervento di riorganizzazione complessiva dei locali da destinare a nuova sede amministrativa.

AREA VALORIZZAZIONE CULTURALE

Capitolo 210: "Spese per implementazioni collezioni museo "

L'opportunità di acquisire opere o manufatti di produzione locale al fine di arricchire il patrimonio dell'IVAT in ottica di non dispersione di possibili testimonianze dell'identità etno-artigianale locale ha richiesto l'impegno di una cifra a disposizione dei responsabili del MAV per 2.500,00€.

Capitolo 220: "Acquisto beni patrimoniali - Museo "

La necessità di acquistare attrezzature informatiche per i dipendenti presso la sede museale ha reso necessario l'impegno di risorse pari a 738,00€.

Complessivamente il totale degli impegni di competenza è stato di 2.373.575,76€, comprensivo delle voci in partita di giro per 259.021,92€.

La gestione di competenza presenta, pertanto, un saldo negativo di 110.041,01€.

La gestione dei residui, evidenziata, come già detto, negli allegati al documento contabile, presenta un saldo attivo di 18.093,20€.

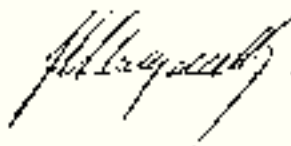
L'esercizio 2011, singolarmente, presenta pertanto un disavanzo complessivo di 91.947,81€.

L'avanzo di amministrazione complessivo al 31/12/2011, calcolato tenendo conto dell'avanzo di 181.915,07€ proveniente dagli esercizi precedenti, risulta quindi essere pari a 89.967,26€. Tenuto conto del fatto che in sede di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2012 si erano già previsti 40.000,00€ quale avanzo di amministrazione proveniente dall'esercizio finanziario 2011, interamente applicati al Capitolo 199 - Gestione progetto di cooperazione transfrontaliero IT/CI 2007/2013 "La culture di geste" l'importo complessivo ancora da applicare al bilancio per l'esercizio finanziario 2012, risulta pari a 49.967,26€, con fondi vincolati all'Area Valorizzazione culturale, per complessivi 40.939,12€, dei quali 7.033,73€ quali maggiori disponibilità del capitolo 199 - Gestione progetto di cooperazione transfrontaliero IT/CI 2007/2013 "La culture di geste".

Aosta, li 6 giugno 2012

Il Presidente

Rudi Franco Marguerettaz



INSTITUT VALDOTAIN DE L'ARTISANAT DE TRADITION

CONTO CONSUNTIVO DELL'ESERCIZIO FINANZIARIO 2011

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
N. 11 IN DATA 06 GIUGNO 2012



**DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE N. 81 IN DATA 23
FEBBRAIO 2012 "RIACCERTAMENTO DEI RESIDUI
PROVENIENTI DALL'ESERCIZIO FINANZIARIO 2010"**

INSTITUT VALDÔTAIN DE L'ARTISANAT DE TRADITION

Legge Regionale 24 maggio 2007, n. 10 e successive modificazioni ed integrazioni

DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE N. 081 DEL 23 FEBBRAIO 2012

Oggetto: **RIACCERTAMENTO DEI RESIDUI PROVENIENTI DALL'ESERCIZIO FINANZIARIO 2010.**

II. DIRETTORE

- ◊ visti la legge regionale 24 maggio 2007, n. 10 "Nuova disciplina dell'Institut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition" (IVAT) e successive modificazioni ed integrazioni;
lo "Statuto dell'Institut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition" di cui alla deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 32 in data 6 agosto 2008;
il "Regolamento per la finanza e per la contabilità dell'Institut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition", approvato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 24 del 08 settembre 2010;
- ◊ richiamata la deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 38 in data 14 dicembre 2011, con la quale veniva approvato il bilancio di previsione dell'Institut per l'esercizio finanziario 2012;
- ◊ visto, in modo particolare, l'articolo 26 del già citato regolamento sulla finanza e sulla contabilità dell'IVAT, che recita testualmente "Annuale l'IVAT è tenuto a compilare una situazione dei residui attivi e passivi provenienti dagli esercizi anteriori a quello di competenza. Le eventuali variazioni nei residui sono accertate dal Direttore".
- ◊ ritenuto di dover provvedere, con formale provvedimento, alla ricognizione di tutti i residui, attivi e passivi, provenienti sia dalla competenza dell'ultimo esercizio chiuso che dagli esercizi precedenti, al fine di accertare il permanere delle condizioni che ne hanno originato l'accertamento ovvero l'impegno;
- ◊ vista la documentazione agli atti de l'Institut, come riassunta nell'allegato schema riepilogativo;
- ◊ dati atto che il responsabile del servizio finanziario ha attestato la regolarità contabile al presente atto;
- ◊ visto il parere favorevole di legittimità rilasciato dal Segretario del Consiglio di Amministrazione, ai sensi dell'articolo 3 comma 4 della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22;

DETERMINA

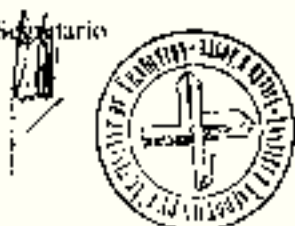
1. i residui attivi provenienti dall'esercizio finanziario 2010, iscritti per 113.417,66€ (centotredicimila quattrocentodieci e 66/100), sono stati riscossi nel corso dell'esercizio finanziario 2011 per 111.393,67€ (centoquattordicimila trecentotrentatré e 67/100) e al 31.12.2011 vengono riscattati crediti per 2.023,99€;
2. i residui passivi provenienti dall'esercizio finanziario 2010, iscritti per 278.900,76€ (duecentosettantattemila novecento e 76/100), sono stati pagati nel corso dell'esercizio finanziario 2011 per 247.618,25€ (duecentoquarantasettemila seicentodieci e 25/100), risultano ancora da pagare per 13.189,32€ (tredicimilacentottantatré e 32/100), per cui, al 31 dicembre 2011, si registrano economie per residui perenti per complessivi 38.093,19€ (diecimilanoventatré e 19/100);
3. di incaricare il responsabile del servizio finanziario delle opportune registrazioni contabili da effettuare in corrispondenza della predisposizione del documento contabile recapitolativo delle risultanze relative all'esercizio finanziario 2011;
4. di dare atto che le risultanze della gestione dei residui attivi e passivi dell'Institut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition provenienti dagli esercizi antecedenti al 2011 vengono specificate nei prospetti uniti alla presente deliberazione, la quale verrà allegata al conto consuntivo dell'esercizio finanziario 2011;
5. di pubblicare la presente determinazione mediante affissione all'albo dell'Istitut per quindici giorni consecutivi, in analogia con quanto previsto per gli altri atti degli organi istituzionali dall'articolo 10 della legge regionale 21 gennaio 2003, n. 3.

Il Direttore
Roberto Vallet



Pubblicata all'Albo dell'IVAT in data **23 FEB. 2012**

Il Segretario



NAT - ASTIUR VALESTIUR DE L'ARTISANAT DE TRAGIÇON

RIACCERTAMENTO RESIDUI ATTIVI PROVENIENTI DALL'ESERCIZIO 2010

numero di riferimento	numero identificativo	numero anno	oggetto	importo accertato al 31/12/2011	importo accertato in corso dell'esercizio 2011	importo accertato al 31/12/2011	importo accertato al 31/12/2011
2008	50	1/9	ACCERTAMENTO MAGGIORILE INIZIALE APPLICAZIONE ART. 10 CONTRATTO ARTISANATI - PRIMO SEMESTRE 2009	2.235,40 €	3.025,60 €	€	€
	50	2/6	ACCERTAMENTO MAGGIORILE INIZIALE APPLICAZIONE ART. 10 CONTRATTO ARTISANATI - SECONDO SEMESTRE PR. IND. E.M. 2009	3.231,86 €	3.359,87 €	1.471,99 €	1.473,99 €
	20	15/7	INTERESSI ATTIVI SU C.C. COORDINATO - QUANTO TRIMESTRE 2010	371,55 €	122,65 €	€	€
	20	26/8	INTERESSI ATTIVI SU C.C. COORDINATO - QUANTO TRIMESTRE 2010	19,55 €	19,55 €	€	€
	20	27/9	INTERESSI ATTIVI SU C.C. COORDINATO - QUANTO TRIMESTRE 2010	3,75 €	2,31 €	€	€
	40	6/1	INCASSI VERGATO DI AGOSTA - SALDO 2010	4.052,15 €	2.010,33 €	€	€
	40	10/7	INCASSI VERGATO DI AGOSTA - SALDO 2010	3.657,19 €	1.637,30 €	€	€
	40	21/2	INCASSI VERGATO DI AYNAS - SALDO 2010	3.396,33 €	1.596,50 €	€	€
	40	27/4	INCASSI VERGATO DI DOGNE - SALDO 2010	1.653,17 €	1.653,10 €	€	€
	40	27/5	INCASSI VERGATO DI COURMAYEUR - SALDO 2010	1.947,33 €	1.947,30 €	€	€
2009	40	14/9	INCASSI VERGATO DI GUSIGNY - SALDO 2010	1.194,05 €	1.194,00 €	€	€
	40	16/8	INCASSI VERGATO DI COURMAYEUR - SALDO 2010	25.729,32 €	25.743,74 €	€	€
	40	21/2	INCASSI VERGATO DI AYNAS - SALDO 2010	6.697,21 €	6.745,24 €	557,00 €	552,00 €
	40	27/4	INCASSI VERGATO DI DOGNE - SALDO 2010	664,56 €	664,50 €	€	€
	40	19/11	INCASSI VERGATO DI COURMAYEUR - SALDO 2010	14,92 €	14,90 €	€	€
	42	22/12	INCASSI VERGATO DI COURMAYEUR - SALDO 2010	3.207,20 €	1.207,20 €	€	€
	47	23/3	INCASSI VERGATO DI COURMAYEUR - SALDO 2010	432,94 €	432,90 €	€	€
	44	27/8	INCASSI VERGATO DI COURMAYEUR - SALDO 2010	1.113,00 €	1.113,00 €	€	€
	45	28/1	INCASSI VERGATO DI COURMAYEUR - SALDO 2010	51.187,51 €	51.187,51 €	€	€

007 - 01/09/2012 - 007 - 01/09/2012 - 007 - 01/09/2012 - 007 - 01/09/2012 - 007 - 01/09/2012 - 007 - 01/09/2012 - 007 - 01/09/2012 - 007 - 01/09/2012 - 007 - 01/09/2012 - 007 - 01/09/2012

IMP. - ISTITUTI VALDOSTANI DI CREDITO COOPERATIVO

numero di riferimento	numero organico deliberativo	n. provvedimento	oggetto	credito accertato al 31/12/2011	renditi - titoli nel corso dell'esercizio 2011	impieghi - valore al 31/12/2011	redditi - accertati al 31/12/2011
2010	150	UFFICIO	45 315 INTROITI PARTITE DI GIROS PIGNI (TUO C/ALIM BAZZANI) TRASPONDALE MAT. C/4 2007/2011 - LA COL. "URE DU RES II"	€ 1.437,66	€ 6.437,50	€	€
Totale residui attivi				€ 113.417,66	€ 111.303,62	€ 2.023,99	€ 2.023,99

001_comecme_2011 - bilancio consuntivo - 2012

MINISTERO

Valle d'Aosta - Regione Autonoma Valle d'Aosta

RIACCERTAMENTO RESIDUI PASSIVI PROVENIENTI DALL'ESERCIZIO 2010

ANNO DI RIFORMA	NUMERO CANTONE	NUMERO COMUNE	DESCRIZIONE DELLA CATEGORIA	10001	10002	10003	10004	10005	10006	10007	10008	10009	10010	10011	10012	10013	10014	10015	10016	10017	10018	10019	10020	10021	10022	10023	10024	10025	10026	10027	10028	10029	10030	10031	10032	10033	10034	10035	10036	10037	10038	10039	10040	10041	10042	10043	10044	10045	10046	10047	10048	10049	10050	10051	10052	10053	10054	10055	10056	10057	10058	10059	10060	10061	10062	10063	10064	10065	10066	10067	10068	10069	10070	10071	10072	10073	10074	10075	10076	10077	10078	10079	10080	10081	10082	10083	10084	10085	10086	10087	10088	10089	10090	10091	10092	10093	10094	10095	10096	10097	10098	10099	10100	10101	10102	10103	10104	10105	10106	10107	10108	10109	10110	10111	10112	10113	10114	10115	10116	10117	10118	10119	10120	10121	10122	10123	10124	10125	10126	10127	10128	10129	10130	10131	10132	10133	10134	10135	10136	10137	10138	10139	10140	10141	10142	10143	10144	10145	10146	10147	10148	10149	10150	10151	10152	10153	10154	10155	10156	10157	10158	10159	10160	10161	10162	10163	10164	10165	10166	10167	10168	10169	10170	10171	10172	10173	10174	10175	10176	10177	10178	10179	10180	10181	10182	10183	10184	10185	10186	10187	10188	10189	10190	10191	10192	10193	10194	10195	10196	10197	10198	10199	10200
3000	01	001	COMUNE DI AOSTA	10001	10002	10003	10004	10005	10006	10007	10008	10009	10010	10011	10012	10013	10014	10015	10016	10017	10018	10019	10020	10021	10022	10023	10024	10025	10026	10027	10028	10029	10030	10031	10032	10033	10034	10035	10036	10037	10038	10039	10040	10041	10042	10043	10044	10045	10046	10047	10048	10049	10050	10051	10052	10053	10054	10055	10056	10057	10058	10059	10060	10061	10062	10063	10064	10065	10066	10067	10068	10069	10070	10071	10072	10073	10074	10075	10076	10077	10078	10079	10080	10081	10082	10083	10084	10085	10086	10087	10088	10089	10090	10091	10092	10093	10094	10095	10096	10097	10098	10099	10100	10101	10102	10103	10104	10105	10106	10107	10108	10109	10110	10111	10112	10113	10114	10115	10116	10117	10118	10119	10120	10121	10122	10123	10124	10125	10126	10127	10128	10129	10130	10131	10132	10133	10134	10135	10136	10137	10138	10139	10140	10141	10142	10143	10144	10145	10146	10147	10148	10149	10150	10151	10152	10153	10154	10155	10156	10157	10158	10159	10160	10161	10162	10163	10164	10165	10166	10167	10168	10169	10170	10171	10172	10173	10174	10175	10176	10177	10178	10179	10180	10181	10182	10183	10184	10185	10186	10187	10188	10189	10190	10191	10192	10193	10194	10195	10196	10197	10198	10199	10200
3000	01	001	COMUNE DI AOSTA	10001	10002	10003	10004	10005	10006	10007	10008	10009	10010	10011	10012	10013	10014	10015	10016	10017	10018	10019	10020	10021	10022	10023	10024	10025	10026	10027	10028	10029	10030	10031	10032	10033	10034	10035	10036	10037	10038	10039	10040	10041	10042	10043	10044	10045	10046	10047	10048	10049	10050	10051	10052	10053	10054	10055	10056	10057	10058	10059	10060	10061	10062	10063	10064	10065	10066	10067	10068	10069	10070	10071	10072	10073	10074	10075	10076	10077	10078	10079	10080	10081	10082	10083	10084	10085	10086	10087	10088	10089	10090	10091	10092	10093	10094	10095	10096	10097	10098	10099	10100	10101	10102	10103	10104	10105	10106	10107	10108	10109	10110	10111	10112	10113	10114	10115	10116	10117	10118	10119	10120	10121	10122	10123	10124	10125	10126	10127	10128	10129	10130	10131	10132	10133	10134	10135	10136	10137	10138	10139	10140	10141	10142	10143	10144	10145	10146	10147	10148	10149	10150	10151	10152	10153	10154	10155	10156	10157	10158	10159	10160	10161	10162	10163	10164	10165	10166	10167	10168	10169	10170	10171	10172	10173	10174	10175	10176	10177	10178	10179	10180	10181	10182	10183	10184	10185	10186	10187	10188	10189	10190	10191	10192	10193	10194	10195	10196	10197	10198	10199	10200

STATO CIVILE - STATO CIVILE - STATO CIVILE

Numero d'ordine	Numero di pratica	Nome e cognome	Indirizzo	Professione	Data di nascita	Luogo di nascita	Stato civile	Stato civile	Stato civile	Stato civile	Stato civile	Stato civile	Stato civile	Stato civile	Stato civile
40	10117341	BOGHI, GIOVANNI			01/01/48	VERCELLI	S	S	1	1	1	1	1	1	1
41	10117342	BOGHI, ANTONIO			10/05/52	VERCELLI	S	S	1	1	1	1	1	1	1
42	10117343	BOGHI, ANTONIO			10/05/52	VERCELLI	S	S	1	1	1	1	1	1	1
43	10117344	BOGHI, ANTONIO			10/05/52	VERCELLI	S	S	1	1	1	1	1	1	1
44	10117345	BOGHI, ANTONIO			10/05/52	VERCELLI	S	S	1	1	1	1	1	1	1
45	10117346	BOGHI, ANTONIO			10/05/52	VERCELLI	S	S	1	1	1	1	1	1	1
46	10117347	BOGHI, ANTONIO			10/05/52	VERCELLI	S	S	1	1	1	1	1	1	1
47	10117348	BOGHI, ANTONIO			10/05/52	VERCELLI	S	S	1	1	1	1	1	1	1
48	10117349	BOGHI, ANTONIO			10/05/52	VERCELLI	S	S	1	1	1	1	1	1	1
49	10117350	BOGHI, ANTONIO			10/05/52	VERCELLI	S	S	1	1	1	1	1	1	1
50	10117351	BOGHI, ANTONIO			10/05/52	VERCELLI	S	S	1	1	1	1	1	1	1

INSTITUT VALDOTAIN DE L'ARTISANAT DE TRADITION

CONTO CONSUNTIVO DELL'ESERCIZIO FINANZIARIO 2011

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
N. 11 IN DATA 06 GIUGNO 2012



**ELENCO ACCERTAMENTI ED IMPEGNI A RESIDUO AL
31 DICEMBRE 2011**

TOTALE CAPITOLI 1311 75											87.314,87	21.923,00	17.164,49	10.825,04	13.286,34
TOTALE CAPITOLI 1311 75											4.699,36	1.26	4.208,06	0,33	4.208,33

Art. 10	Art. 11	Art. 12	Art. 13	Art. 14	Art. 15	Art. 16	Art. 17	Art. 18	Art. 19	Art. 20	Art. 21	Art. 22	Art. 23	Art. 24	Art. 25	Art. 26	Art. 27	Art. 28	Art. 29	Art. 30	Art. 31	Art. 32	Art. 33	Art. 34	Art. 35	Art. 36	Art. 37	Art. 38	Art. 39	Art. 40	Art. 41	Art. 42	Art. 43	Art. 44	Art. 45	Art. 46	Art. 47	Art. 48	Art. 49	Art. 50	Art. 51	Art. 52	Art. 53	Art. 54	Art. 55	Art. 56	Art. 57	Art. 58	Art. 59	Art. 60	Art. 61	Art. 62	Art. 63	Art. 64	Art. 65	Art. 66	Art. 67	Art. 68	Art. 69	Art. 70	Art. 71	Art. 72	Art. 73	Art. 74	Art. 75	Art. 76	Art. 77	Art. 78	Art. 79	Art. 80	Art. 81	Art. 82	Art. 83	Art. 84	Art. 85	Art. 86	Art. 87	Art. 88	Art. 89	Art. 90	Art. 91	Art. 92	Art. 93	Art. 94	Art. 95	Art. 96	Art. 97	Art. 98	Art. 99	Art. 100
TOTALI CAPITOLI 2011 35					MAGGIORANZA COMUNALE					155.404,05	234.718,48	22.217,02	148.758,95	22.241,05																																																																												
TOTALI CAPITOLI 2011 42					MAGGIORANZA COMUNALE																																																																																					
TOTALI CAPITOLI 2011 70					MAGGIORANZA COMUNALE					1.007,28	377,52	1.229,54	877,52	1.229,54																																																																												

TOTAL: CAPITULO 3011 40 SPESE PER CONVENZIONI E SERVIZI (V031)												
				8 434,00	0 00	0 00	0 00		8 434,00	0 00	0 00	8 434,00
TOTAL: CAPITULO 3011 44 SPESE PER CONVENZIONI E SERVIZI (V031)												
				12 691,81	8 843 30	0 00	0 00		8 843 30	0 00	0 00	8 843 30
TOTAL: CAPITULO 3011 50 ATTIVITA' CONGESTIONATE												
				14 728,04	8 898 36	0 00	0 00		8 898 36	0 00	0 00	8 898 36
TOTAL: CAPITULO 3011 75 PARTI PARTECIPAZIONE A SCOPPO E SERVIZI												
				14 889 41	8 333 31	0 00	0 00		8 333 31	0 00	0 00	8 333 31
TOTAL: CAPITULO 3011 82 SPESE PER TRASPORTE												
				803 00	728 40	0 00	0 00		728 40	0 00	0 00	728 40

Art. 101	Art. 102	Art. 103	Art. 104	Art. 105	Art. 106	Art. 107	Art. 108	Art. 109	Art. 110	Art. 111	Art. 112	Art. 113	Art. 114	Art. 115	Art. 116	Art. 117	Art. 118	Art. 119	Art. 120	Art. 121						
TOTALE CARICHI 2011 172												366,00	195,00	124,23	109,23	158,21	TOTALE RIMBORSI 2011 173					195,00	109,23	124,23	109,23	158,21
TOTALE CARICHI 2011 173												366,00	195,00	124,23	109,23	158,21	TOTALE RIMBORSI 2011 174					195,00	109,23	124,23	109,23	158,21
TOTALE CARICHI 2011 174												366,00	195,00	124,23	109,23	158,21	TOTALE RIMBORSI 2011 175					195,00	109,23	124,23	109,23	158,21
TOTALE CARICHI 2011 175												366,00	195,00	124,23	109,23	158,21	TOTALE RIMBORSI 2011 176					195,00	109,23	124,23	109,23	158,21
TOTALE CARICHI 2011 176												366,00	195,00	124,23	109,23	158,21	TOTALE RIMBORSI 2011 177					195,00	109,23	124,23	109,23	158,21
TOTALE CARICHI 2011 177												366,00	195,00	124,23	109,23	158,21	TOTALE RIMBORSI 2011 178					195,00	109,23	124,23	109,23	158,21
TOTALE CARICHI 2011 178												366,00	195,00	124,23	109,23	158,21	TOTALE RIMBORSI 2011 179					195,00	109,23	124,23	109,23	158,21
TOTALE CARICHI 2011 179												366,00	195,00	124,23	109,23	158,21	TOTALE RIMBORSI 2011 180					195,00	109,23	124,23	109,23	158,21

NUMERO	DESCRIZIONE	VALORE	UNITA'	VALORE	UNITA'	VALORE	UNITA'	VALORE	UNITA'	VALORE	UNITA'
1	OPERE DI MANUTENZIONE URGENTE	1.434,00	€	1.434,00	€	3,25	€	2,00	€	1.434,25	€
2	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
3	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
4	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
5	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
6	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
7	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
8	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
9	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
10	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
11	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
12	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
13	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
14	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
15	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
16	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
17	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
18	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
19	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
20	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
21	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
22	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
23	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
24	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
25	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
26	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
27	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
28	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
29	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
30	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
31	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
32	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
33	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
34	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
35	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
36	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
37	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
38	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
39	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
40	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
41	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
42	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
43	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
44	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
45	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
46	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
47	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
48	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
49	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
50	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
51	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
52	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
53	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
54	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
55	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
56	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
57	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
58	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
59	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
60	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
61	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
62	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
63	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
64	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
65	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
66	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
67	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
68	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
69	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
70	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
71	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
72	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
73	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
74	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
75	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
76	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
77	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
78	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
79	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
80	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
81	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
82	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
83	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
84	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
85	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
86	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
87	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
88	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
89	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
90	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
91	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
92	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
93	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
94	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
95	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
96	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
97	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
98	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
99	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										
100	OPERE DI MANUTENZIONE ORDINARIA										

...	
				TOTALI CONSOLIDATI IBI		CORRETTIVE E MODIFICAZIONI FIDUCIARIE				...		...		...		...		...		...
				TOTALI CONSOLIDATI IBI		FRONTEGGI CAMPIONALI				...		...		...		...		...		...
				TOTALI CONSOLIDATI IBI		RIFORME E MANUTE				...		...		...		...		...		...
				TOTALI CONSOLIDATI IBI		AGRICOLTURA RIZIONE E SVILUPPO				...		...		...		...		...		...
				TOTALI CONSOLIDATI IBI		...				...		...		...		...		...		...
				TOTALI CONSOLIDATI IBI		...				...		...		...		...		...		...
				TOTALI CONSOLIDATI IBI		...				...		...		...		...		...		...
				TOTALI CONSOLIDATI IBI		...				...		...		...		...		...		...
				TOTALI CONSOLIDATI IBI		...				...		...		...		...		...		...
				TOTALI CONSOLIDATI IBI		...				...		...		...		...		...		...
				TOTALI CONSOLIDATI IBI		...				...		...		...		...		...		...
				TOTALI CONSOLIDATI IBI		...				...		...		...		...		...		...
				TOTALI CONSOLIDATI IBI		...				...		...		...		...		...		...
				TOTALI CONSOLIDATI IBI		...				...		...		...		...		...		...

RIPARTIZIONE PER REGIONE			RIPARTIZIONE PER SETTORE		
REGIONE	SETTORE	VALORE (MIL. EURO)	REGIONE	SETTORE	VALORE (MIL. EURO)
RIPARTIZIONE PER REGIONE		194.300,00	RIPARTIZIONE PER SETTORE		
AOSTA	SETTORE 1	150.000,00	SETTORE 1	SETTORE 1	150.000,00
AOSTA	SETTORE 2	44.300,00	SETTORE 2	SETTORE 2	44.300,00
TOTALE		194.300,00	TOTALE		
RIPARTIZIONE PER SETTORE		194.300,00	RIPARTIZIONE PER SETTORE		
SETTORE 1		150.000,00	SETTORE 1		150.000,00
SETTORE 2		44.300,00	SETTORE 2		44.300,00
TOTALE		194.300,00	TOTALE		
SETTORE 1		150.000,00	SETTORE 1		150.000,00
SETTORE 2		44.300,00	SETTORE 2		44.300,00
TOTALE		194.300,00	TOTALE		
SETTORE 1		150.000,00	SETTORE 1		150.000,00
SETTORE 2		44.300,00	SETTORE 2		44.300,00
TOTALE		194.300,00	TOTALE		

INSTITUT VALDOTAIN DE L'ARTISANAT DE TRADITION

CONTO CONSUNTIVO DELL'ESERCIZIO FINANZIARIO 2011

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
N. 11 IN DATA 06 GIUGNO 2012



**SITUAZIONE DI CASSA RESA DAL TESORIERE AL
31 DICEMBRE 2011**



12.00298 (87,61)

Data

Spett.le

8708 - 2205290

INSTITUT VALDOTAIN ARTISANAT

Verbale consegna conto dal Tesoriere/Cassiere

Esercizio 2011

Si accompagna, con preghiera di accusarne ricevuta, il documento di chiusura dell'esercizio finanziario indicato a margine chiuso con le risultanze contabili che seguono e corredato dagli allegati d'obbligo.

Risultanze Contabili come da giornale di cassa n. 223 di data 03/01/2012

FONDO CASSA AL 1° GENNAIO	€uro	347.398,18
RISCOSSIONI	€uro	2.108.533,74
PAGAMENTI	€uro	2.304.933,22
FONDO - DEFICIENZA DI CASSA	€uro	150.998,70

Documenti allegati

01. Tutte le reversali di cassa raccolte in ordine dal n. 1 al n. 638
02. Tutti i mandati di pagamento raccolti in ordine dal n. 1 al n. 2140
03. Verbale verifica di cassa
04. Conto consultivo
05. Tabella di svolgimento
06. Elenco contenente gli estremi delle quietanze rilasciate a fronte degli ordinali di incasso
07. Elenco contenente gli estremi delle quietanze rilasciate a fronte degli ordinali di pagamento

Il presente verbale viene redatto in tre esemplari, di cui uno per l'Ente e due per il Tesoriere. Custinti saluti.

IL TESORIERE/CASSIERE
UniCredit SpA

Per ricevuta del documento di chiusura e degli allegati sopradescritti.

14 FEB. 2012

(data)

(firma e firma dell'Ente)

Copia per il Tesoriere/Cassiere

UniCredit SpA

Via S. Spirito 14
00186 Roma

Direzione Generale
Piazzale Condotti
00187 Milano

Centrali - Piazza 4 - 00187 Roma

Struttura locale - Sede della Valle
della Banca e Gruppo di Direzione
Banca UniCredit - Via S. Spirito 14
00186 Roma - Tel. 06 8388.1 - Assistenza
Regione della Valle d'Aosta, Cour
Piazzale 17 - 11100 Aosta - Direzione
Piazzale Condotti e Palazzo Spadolini

INSTITUT VALDOTAIN DE L'ARTISANAT DE TRADITION

CONTO CONSUNTIVO DELL'ESERCIZIO FINANZIARIO 2011

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
N. 11 IN DATA 06 GIUGNO 2012



***DIMOSTRAZIONE DELL'AVANZO DI
AMMINISTRAZIONE AL 31 DICEMBRE 2011***

INSTITUT VALDÔTAÏN DE L'ARTISANAT DE TRADITION

DIMOSTRAZIONE AVANZO DI AMMINISTRAZIONE AL 31/12/2011

FONDO CASSA INIZIALE	447.196,15
REVENUTI D'INCASSO EFFETTI AL 31/12/2011	2.106.831,74
TOTALI ENTRATE	2.454.027,89
MINUS I PAGAMENTI EFFETTI AL 31/12/2011	2.348.835,22
FONDO CASSA	50.596,78
RESIDUI ATTIVI AL 31/12/2011	268.415,97
SOMMA	419.415,17
RESIDUI PASSIVI AL 31/12/2011	329.448,21
AVANZO DI AMMINISTRAZIONE	89.967,26

Gestione della competenza 2011			
Entrate accertamenti	2.261.574,75		
Spese (in progetto)	2.072.575,26		
- Avanzo di competenza			110.041,01
Gestione residui al 31/01/2011			
Residuo attivo	113.417,58		
Impieghi	113.417,58		
Impieghi e Passività			0,00
2) Ritenute			
Ritenute passiva	228.460,76		
Somma	280.803,52	18.603,19	
Pagati e Passività			
Deficitiva			
- Saldo gestione residui			18.603,20
<u>AVANZO DI AMMINISTRAZIONE ESERCIZIO 2011</u>			
			<u>91.447,81</u>
<u>AVANZO DI AMMINISTRAZIONE ANNI PRECEDENTI</u>			
			<u>181.315,87</u>
<u>AVANZO DI AMMINISTRAZIONE COMPLESSIVO AL 31/12/2011</u>			
			<u>272.763,68</u>

INSTITUT VALDOTAIN DE L'ARTISANAT DE TRADITION

CONTO CONSUNTIVO DELL'ESERCIZIO FINANZIARIO 2011

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
N. 11 IN DATA 06 GIUGNO 2012



CONTO DEL PATRIMONIO AL 31 DICEMBRE 2011

INSTITUT VALDÔTAIN DE L'ARTISANAT DE TRADITION

CONTO GENERALE DEL PATRIMONIO AL 31/12/2011

ATTIVITÀ

• FONDO CASSA AL 31/12/2011	EURO	150.996,70
• BENI PATRIMONIALI	EURO	225.048,73
• CREDITI (RESIDUI ATTIVI)	EURO	268.418,67

TOTALE ATTIVITÀ	EURO	644.464,10
------------------------	-------------	-------------------

PASSIVITÀ

• DEBITI (RESIDUI PASSIVI)	EURO	379.448,11
• FONDI AMMORTAMENTO	EURO	149.307,64

TOTALE PASSIVITÀ	EURO	478.755,75
-------------------------	-------------	-------------------

ATTIVO PATRIMONIALE	EURO	165.708,35=
----------------------------	-------------	--------------------

INSTITUT VALDOTAIN DE L'ARTISANAT DE TRADITION

CONTO CONSUNTIVO DELL'ESERCIZIO FINANZIARIO 2011

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
N. 11 IN DATA 06 GIUGNO 2012



RELAZIONE DEL REVISORE DEI CONTI

INSTITUT VALDOUAIN DE L'ARTISANAT DE TRADITION


RELAZIONE DEL REVISORE DEI CONTI SUI
CONTI CONSUNTIVO 2011

Il Revisore

SALLETTO Dott. Mirco

SOMMARIO

1. Premessa
2. Funzioni di revisione
3. Documentazione esaminata
4. Conto consuntivo
 - 4.1 Verifiche preliminari
 - 4.2 Risultato della gestione di competenza
 - 4.3 Risultato della gestione finanziaria
5. Analisi del Conto consuntivo
6. Analisi delle singole poste
 - 6.1 Spese in conto capitale
 - 6.2 Gestione dei residui
7. Conto generale del patrimonio al 31.12.2011
8. Stato patrimoniale, conto economico, nota integrativa
 - 8.1 Relazione di controllo contabile ai sensi dell'articolo 2409-ter, comma 2 del codice civile
 - 8.2 Relazione del Collegio Sindacale ai sensi dell'articolo 2429, comma 2 del codice civile
9. Conclusioni


Bianchi Consiglieri 2011

1. PREMESSA

Il sottoscritto SAIVETTO Dott. Marco nominato ai sensi dell'art. 11 dello Statuto dell'IVAT, Revisore dei Conti con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 3 del 19 febbraio 2010, redige il proprio parere sullo schema di conto consuntivo per l'esercizio 2011, predisposto dal Presidente dell'IVAT ai sensi dell'art. 8 dello Statuto e redatto in osservanza del disposto degli art. 19 e seguenti del Regolamento sulla Finanza e sulla Contabilità dell'Ente.

2. FUNZIONI DI REVISIONE

L'incarico di Revisore dei Conti dell'Istitut Valdostain de l'Artisanat de Tradition è stato svolto in ottemperanza alle competenze contenute nell'art. 11 dello Statuto, attraverso la vigilanza sulla regolarità contabile e finanziaria nel corso dell'anno 2011 e attraverso il riscontro a campione della documentazione inerente il predetto conto consuntivo, comprese le relative documentazioni.

3. DOCUMENTAZIONE ESAMINATA

La documentazione relativa al bilancio consuntivo è stata consegnata nei termini previsti ed in quindi:

- preso in carico il bilancio di gestione per l'esercizio finanziario 2011
- preso in carico la relazione del Presidente
- preso in carico l'elenco dei residui attivi e passivi distribuiti per anno di provenienza e preso atto della Determinazione del Direttore n. 81 del 23 febbraio 2012, con la quale si riaccertano i residui attivi e passivi provenienti dagli esercizi 2010 e precedenti
- preso in carico la situazione di cassa resa dal Tesoriere al 31 dicembre 2011
- preso in carico il prospetto dimostrativo dell'avanzo di amministrazione al 31 dicembre 2011
- preso in carico il conto del patrimonio al 31 dicembre 2011

Bilancio Consuntivo 2011

- viste le seguenti deliberazioni di variazione al bilancio di previsione per l'esercizio 2011, che sono state adottate nel corso dell'esercizio, che mi sono state comunicate nel momento della loro assunzione ed in merito alle quali ho espresso parere favorevole:
 - Deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 6 del 23 marzo 2011
 - Deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 17 del 28 giugno 2011
 - Deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 22 del 29 luglio 2011
 - Deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 25 del 30 settembre 2011
 - Deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 29 del 15 novembre 2011
 - Deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 33 del 14 dicembre 2011
- preso in carico il conto economico, lo stato patrimoniale, la nota integrativa relativa all'anno 2011
- esaminato il conto consuntivo e conto del patrimonio dell'anno precedente
- tenuto conto della L. R. 24 maggio 2007, n. 10 e successive modifiche
- tenuto conto dello statuto e il regolamento di contabilità dell'Ente

REPORTO

di seguito i risultati dell'analisi e le attestazioni sul bilancio consuntivo per l'esercizio 2011.

4. CONTO CONSUNTIVO

Il rendiconto generale dimostra i risultati finali della gestione finanziaria per l'entrata e per la spesa.

4.1 Verifiche preliminari

Durante l'esercizio ho svolto le mie funzioni in ottemperanza a quanto previsto dalla legge e dallo statuto. Sul libro del revisore sono trascritti i verbali, i pareri e le relazioni relativi all'attività svolta.

Per redigere la presente relazione, quale Revisore, con controlli a campione, ho verificato:

- la regolarità delle procedure per la contabilizzazione delle spese e delle entrate in conformità alle disposizioni dello statuto e del regolamento;
- la corrispondenza tra i dati riportati nel rendiconto con quelli risultanti dalle scritture contabili;
- il rispetto del principio della competenza nella rilevazione degli accertamenti e degli impegni;
- la corretta rappresentazione del rendiconto generale nei riepiloghi e nei risultati di cassa e di competenza finanziaria;
- l'adempimento degli obblighi di legge in materia tributaria, per le imposte dirette ed indirette, relative all'anno d'imposta 2011;
- l'avvenuto riaccertamento dei residui.

4.2 Risultato della gestione di competenza

Il risultato della gestione di competenza presenta un disavanzo di euro 110.041,01 e così si rappresenta:

Accertamenti	(a)	2.263.534,75
Impegni	(b)	2.373.575,76
Disavanzo di competenza		-110.041,01

così dettagliato:

Riscossioni	(c)	1.997.140,07
Pagamenti	(d)	2.057.316,97
Differenza	(4)	-60.176,90
Riscatti attivi	(e)	266.394,68
Residui passivi	(f)	310.258,79
Differenza	(5)	49.604,11
Totale avanzo (disavanzo) di competenza	(4) - (5)	-110.041,01



4.3 Risultato della gestione finanziaria

Le risultanze del Conto Consuntivo 2011 portano un avanzo di amministrazione di euro 89.967,26=, come evidenziato dal quadro riassuntivo della gestione finanziaria di seguito riportato e allegato allo stesso conto consuntivo:

	In conto		Totale
	Residui	Competenza	
Fondo cassa al 1/01/2011			347.398,18
Riscossioni	1.113.891,67	1.967.140,07	3.108.513,74
Pagamenti	2.476.191,25	2.857.316,97	2.304.938,22
Fondo di cassa al 31/12/2011			150.996,70
Residui attivi			268.418,67
Residui passivi			329.448,11
Avanzo (+) o Disavanzo (-) al 31/12/2011			89.967,26

L'avanzo di amministrazione scaturisce dai seguenti risultati.

Gestione di competenza

Totale accertamenti di competenza	+	2.263.514,75
Totale impegni di competenza	-	2.373.575,76
Saldo gestione di competenza		-110.041,01

Gestione dei residui

Maggiori residui attivi riaccertati	+	..
Minori residui attivi riaccertati	-	..
Minori residui passivi riaccertati	-	18.093,20
Saldo gestione residui		18.093,20

Riepilogo

Saldo gestione di competenza	-110.041,01
Saldo gestione residui	18.093,20
Avanzo esercizi precedenti applicato	181.915,07
Avanzo esercizi precedenti non applicato	
AVANZO DI AMMINISTRAZIONE AL 31/12/2009	89.967,26

Il fondo di cassa al 31/12/2011 corrisponde al saldo del c/c n. 4666386 aperto presso il servizio di tesoreria effettuato dalla UNICREDIT BANCA S.P.A.

Trend Avanzo di Amministrazione

2007	2008	2009	2010	2011
€ 17.630,64	€ 22.151,34	€ 35.963,64	€ 181.915,07	€ 89.967,26

5. ANALISI DEL CONTO CONSUNTIVO

Nel corso dell'esercizio sono state apportate al bilancio di previsione delle variazioni riportate in sintesi nel seguente prospetto. Tutte le variazioni sono state supportate da deliberazioni del Consiglio di Amministrazione (così come dettagliate al punto 3 della presente relazione)

Entrate		Previsione 2011	Consuntivo 2011	Variazioni
	Avanzo di amministrazione anni precedenti	20.000,00	181.915,07	161.915,07
Titolo I	Entrate correnti	1.828.181,50	1.829.882,50	1.601,00
Titolo II	Entrate in conto capitale		100.000,00	100.000,00
Titolo III	Parte di giro	296.437,50	296.437,50	
Totale		2.194.625,00	2.511.040,07	316.415,07

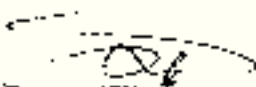
Spese		Previsione 2011	Consuntivo 2011	Variazioni
Titolo I	Spese correnti	1.855.127,50	1.847.812,50	-7.315,00
Titolo II	Spese in conto capitale	410.000,00	156.690,00	-253.310,00
Titolo III	Parte di giro	296.437,50	296.437,50	
Totale		2.194.625,00	2.511.040,07	316.415,07

6. ANALISI DELLE SINGOLE POSTE

6.1 SPESE IN CONTO CAPITALE

Dall'analisi delle spese in conto capitale di competenza si rileva quanto segue:

Bilancio Consuntivo 2011



Previsioni 2011	Previsioni 2012	Somme impegnata	Riscaldamento tra previsioni dell'anno e somme impegnate	
			in €	in %
23.000,00	100.000,00	191.249,00	3.440,00	1,8%

6.3 GESTIONE DEI RESIDUI

L'ente ha provveduto al riaccertamento dei residui attivi e passivi degli anni precedenti, nonché di quelli provenienti dalla competenza 2011 le cui risultanze sono le seguenti:

Residui attivi

Gestione	Residui accertati 31/12/2011	Residui necessari nel 2011	Residui da riportare	Totale residui accertati	Residui prescritti o inesigibili
Totale	111.417,06	111.293,67	2.023,99	2.023,99	0,00

Residui passivi

Gestione	Residui accertati 31/12/2011	Residui pagati nel 2011	Residui da riportare	Totale residui accertati	importo
Totale	276.900,74	247.018,25	51.282,51	13.159,98	15.093,19

Risultato complessivo della gestione residui

Minori residui attivi	
Minori residui passivi	13.062,19
SALDO GESTIONE AL SALDO	13.062,19

I residui attivi e passivi al 31.12.2010 risultano regolarmente e correttamente ripresi al 01.01.2011

7. CONTO GENERALE DEL PATRIMONIO AL 31 DICEMBRE 2011

La situazione patrimoniale riassume la consistenza del patrimonio al termine dell'esercizio, costituito dal complesso dei beni e dei rapporti giuridici, attivi e passivi, suscettibili di valutazione che così si riassumono:

CONTO DEL PATRIMONIO		2011
ATTIVO		
Immobiliazioni		
Impianti e macchinari generali		€ 8.114,82
Attrezzatura		€ 12.001,48
Automobili		€ 193,74
Macchine d'ufficio elettroniche		€ 20.044,51
Mobili e arredi		€ 160.839,28
Attrezzatura Museo		€ 5.316,90
Mobili e arredi Museo		€ 6.762,00
Macchine d'ufficio elettroniche Museo		€ 1.777,00
TOT. Immobilizzazioni		€ 225.048,73
Crediti residui attivi		€ 260.410,67
Fondo Cassa		€ 150.906,70
PASSIVO		
Debiti (residui passivi)		€ 329.418,15
Fondi ammortamento		€ 149.307,64
TOT. PASSIVO		€ 478.725,79
ATTIVO PATRIMONIALE		€ 165.708,35

Bilancio Consuntivo 2011



9

8. STATO PATRIMONIALE, CONTO ECONOMICO, NOTA INTEGRATIVA

8.1 RELAZIONE DI CONTROLLO CONTABILE AI SENSI DELL'ARTICOLO 2409-TER, COMMA 2 DEL CODICE CIVILE

Al Consiglio di Amministrazione dell'INSTITUT VALDOTAIN DE L'ARTISANAT DE TRADITION

1 - ho svolto la revisione contabile del bilancio d'esercizio chiuso al 31 dicembre 2011, la cui redazione compete al Presidente. È mia la responsabilità del giudizio professionale espresso sul bilancio e basato sulla revisione contabile.

2 - Il mio esame è stato condotto secondo gli statuiti principi di revisione, compatibilmente con la natura dell'ente. In conformità a questi principi la revisione è stata pianificata e svolta facendo riferimento alle norme di legge che disciplinano il bilancio d'esercizio, al fine di acquisire ogni elemento necessario per accertare se il bilancio d'esercizio sia viziato da errori significativi e se risulti, nel suo complesso, attendibile.

Il procedimento di controllo contabile è stato svolto in modo coerente con la dimensione della società e con il suo assetto organizzativo.

Per il giudizio relativo al bilancio dell'esercizio precedente, i cui dati sono presentati a fini comparativi, secondo quanto richiesto dalla legge, si fa riferimento alla relazione emessa in data 25 giugno 2011.

Nel procedimento di revisione ho effettuato l'esame degli elementi probatori a supporto dei saldi e delle informazioni contenuti nel bilancio, nonché la valutazione dell'adeguatezza e della correttezza dei criteri contabili utilizzati e della ragionevolezza delle stime effettuate dagli amministratori.

Ritengo che il lavoro svolto fornisca una ragionevole base per l'espressione del mio giudizio professionale.

8.2 RELAZIONE DEL REVISORE, AI SENSI DELL'ARTICOLO 2429, COMMA 2, DEL CODICE CIVILE

Nel corso dell'esercizio chiuso il 31 dicembre 2011 ho svolto l'attività di vigilanza prevista dalla legge, secondo i principi di comportamento del Collegio Sindacale raccomandati dal Consiglio Nazionale dei Dottori Commercialisti e degli Esperti Contabili.

Il progetto di bilancio che viene sottoposto al Vostro esame e alla Vostra approvazione presenta, in sintesi, le seguenti risultanze:

Stato Patrimoniale

Immobilizzazioni	158.232
Attivi circolante	899.193
Rischi e risconti	3.025
Totale Attivo	1.060.450
Patrimonio netto	742.278
Fondi per rischi e oneri	0
Trattamenti fine rapporto	29.715
Debiti	288.457
Rischi e risconti	6.286
Totale Passivo	1.060.450

Conto Economico

Valore della produzione	1.747.050
Costi della produzione	1.673.601
Differenza tra valore e costi	73.449
Proventi e oneri finanziari	2.709
Risultato di attività finanziarie	0
Proventi e oneri straordinari	3.188
Risultato prima delle imposte	82.552
Imposte	-19.324
Utile (perdita) d'esercizio	63.228

Ricevimento del bilancio

Il bilancio, costituito dallo stato patrimoniale, dal conto economico e dalla nota integrativa, è stato messo a disposizione del Revisore nel rispetto dei termini imposti dall'articolo 2429 del codice civile.

Il revisore ha pertanto proceduto alla verifica del bilancio, in relazione alla sua corrispondenza ai dati contabili ed ai risultati delle verifiche periodiche eseguite.

Bilancio Consuntivo 2011



11

Rispetto della legge e dello statuto sociale

Ho ricevuto informazioni sull'attività svolta e sulle operazioni di maggior rilievo economico, finanziario e patrimoniale compiute dall'Ente. Relativamente a tali attività ritengo che le azioni deliberate e poste in essere siano conformi alla legge e allo statuto sociale, non siano state manifestamente imprudenti, azzardate, in potenziale conflitto di interessi ed in contrasto con le debbere assunte dall'assemblea o tali da compromettere l'integrità del patrimonio dell'Ente.

Adeguatezza struttura organizzativa e sistema di controllo interno

Ho acquisito conoscenza e vigilato, per quanto di mia competenza, sull'adeguatezza della struttura organizzativa dell'Ente e sul rispetto dei principi di corretta amministrazione, tramite osservazioni dirette, raccolta di informazioni dal Direttore.

Ho valutato e vigilato sull'adeguatezza del sistema di controllo interno e del sistema amministrativo-contabile, oltre che sull'adeguatezza di quest'ultimo a rappresentare correttamente i fatti di gestione, mediante l'ottenimento di informazioni dal Direttore.

E al riguardo non ho alcuna osservazione da fare.

Gestione sociale e prevedibile evoluzione

Nel corso dell'esercizio e successivamente alla chiusura dello stesso, in occasione della partecipazione alle sedute del Consiglio di Amministrazione e nei colloqui con il Direttore, sono stato informato sull'andamento della gestione sociale e sulla sua prevedibile evoluzione, nonché sulle operazioni di maggiore rilievo, per le loro dimensioni o caratteristiche, effettuate dall'Ente; anche in base alle mie verifiche non ho riscontrato operazioni atipiche e/o inusuali o fatti significativi suscettibili di segnalazione o di menzione nella presente relazione.

Resoconto delle verifiche

Sulla base delle verifiche effettuate il Revisore ha rilevato il rispetto delle disposizioni imposte dalla legge e dallo statuto sociale a carico dell'Ente e del Consiglio di Amministrazione: la regolare tenuta dei libri e registri contabili, nonché dei libri sociali; il regolare versamento dei tributi e dei contributi dovuti allo Stato, ad altre amministrazioni pubbliche ed agli enti previdenziali ed assistenziali; la regolare presentazione delle dichiarazioni fiscali.

Rispetto dei principi contabili

Il Revisore da atto che nella redazione del bilancio si sono rispettati i principi previsti dalla normativa vigente.

Le imposte a carico dell'esercizio risultano determinate in ottemperanza alla normativa vigente.

Iscrizione di poste in bilancio

Non sono presenti nell'attivo di stato patrimoniale costi di impianto e ampliamento, costi di ricerca, sviluppo e pubblicità, per cui necessita ai sensi dell'art. 2426, paragrafo b) del codice civile il nostro espresso consenso alla loro iscrizione.

Deroghe ex art. 2423

Per quanto a mia conoscenza, gli amministratori, nella redazione del bilancio, non hanno derogato alle norme di legge ai sensi dell'articolo 2423, comma quattro del codice civile.

Denunce pervenute al collegio

Nel corso dell'esercizio non ci sono state denunce ai sensi dell'articolo 2408 del codice civile.

Operazioni particolari

Nel corso dell'esercizio il Revisore non ha rilasciato pareri in ordine ad operazioni particolari.

9. CONCLUSIONI

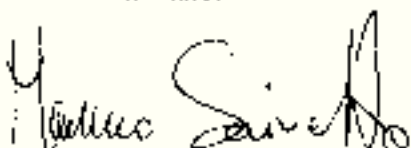
Si attesta la corrispondenza del conto consuntivo per l'esercizio finanziario 2011 alle risultanze della gestione.

Il bilancio d'esercizio risulta conforme alle norme che ne disciplinano i criteri di redazione, esso pertanto è stato redatto con chiarezza e rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria ed il risultato economico.

Esprimo pertanto parere favorevole alla loro approvazione così come redatti nella formulazione sottoposta al mio esame.

Aosta, 05 giugno 2012

Il Revisore SALVEFUT Dott. Marco





Aosta, 11
Aosta, le 11 Juin 2012
Proc. N.
N° 578/12

Spett.le
Assessorato Regionale Attività
produttive
Direzione attività promozionali
Piazza della Repubblica, 15
11100 AOSTA AO

Oggetto: Controllo preventivo di legittimità sugli atti di enti pubblici non economici dipendenti dalla Regione.

Si trasmette in allegato, per il controllo di cui all'articolo 8 della legge regionale 21 gennaio 2003, n. 3, la deliberazione del Consiglio di Amministrazione dell'Istitut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition n. 11 del 06 giugno 2012 recante «Esame ed approvazione del conto Consuntivo dell'esercizio finanziario 2010» pubblicata d'albo dell'IVAT in data 11 giugno 2012.

Distinti saluti

Il Direttore
Roberto ALLET

IVAT
Institut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition
Fon. Chambrin 90
11100 AOSTA AO
tel: +39 0165 761120
iv@ivato.org
www.ivato.org

MAV
Marsy de l'Assessorato
Valdôtain de Tradition
Via. Chas Sâo - 86
11100 AOSTA AO
tel: +39 0165 762912
fax: +39 0165 764751
m@mao.org
www.mao.org

**L'Artisanat
de la Vallée d'Aoste**
Les Boutiques
Aoste
Ayas
Cigne
Crummets
Fait de Bien
Grosses Saint-Jean

Région Autonome
Vallée d'Aoste



Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Assessorat des activités productives
Assessorato attività produttive

Spett.le IVAT
Via Chambéry, 99

INSTITUT VALDOTAIN
DE L'ARTISANAT DE TRADITION

Prot. n. 22
del 27/08/12

11100 AOSTA AO

Région Autonome
Vallée d'Aoste
Aoste - Aosta
12541/AE
21 AGO. 2012.

OGGETTO: Controllo preventivo di legittimità sugli atti di enti pubblici non economici dipendenti dalla Regione.
Esame ed approvazione del conto consuntivo dell'esercizio finanziario 2011.

A seguito nota del 4 ottobre u.s., prot. 573/12, ai sensi della legge regionale 21 gennaio 2003, n. 3, articoli 8, 9 (comma 1, lett b) e 10, si comunica di non aver riscontrato vizi di legittimità.

Distinti saluti



IL DIRETTORE
Dott.ssa Vally LETTRY

Vally Lettry

FA

RINVIO ESAME CONTROLLO LEGITTIMITÀ VAR BILANCIO NOTA IVAT DEL 11/10/2012

Assessorat des activités productives de l'artisanat de tradition

Assessorato attività produttive artigianato di tradizione

Assessorato attività produttive artigianato di tradizione

Assessorato attività produttive artigianato di tradizione

11100 Aosta (AO)
15, place de la République
Téléphone +39 0165279124-25-26
Téléfax +39 0165288119

11100 Aosta (AO)
15, place de la République
Téléphone +39 0165279124-25-26
Téléfax +39 0165288119

11100 Aosta (AO)
15, place de la République
Téléphone +39 0165279124-25-26
Téléfax +39 0165288119